

CATALONIATODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

TUESDAY, JUNE 15, 2004 N. 1 / FREE EDITED IN BARCELONA



OIL PRICES PUSH US TRADE DEFICIT TO **FRESHHIGH**

BUSINESS, 14



BRITONS KILLED IN BAGHDAD SUICIDE BOMBATTACK

news, 7

INSIDE
NEWS3-7
OPINION8-9
BUSINESS10-14
CULTURE15
SPORT16
WHAT'S ON17-19

England players try to put a good face on farcical **Euro defeat**

Once again England have managed to seize defeat from the jaws of victory and while the players make their excuses for the farcical defeat by France the nation is braced once again for disappointment.

Liverpool's Michael Owen, who had a lacklustre game in what, up until the end, was a solid England performance, says they will get over it and that team spirit has not been harmed. David Beckham accepted his share of the blame after missing

Meanwhile Spain, whose disappointing record is on a par with England's but at least managed to beat Russia in the opening game, are expected to make some changes before their next match with Greece.Iñaki Sáez, the coach, has called on the nation to have faith in him.

Single-family houses gobble up Barcelona buildingland

After centuries of building flats the people of Barcelona have developed a taste for family homes and the trend is leading to a shortage of building land.

According to a report in El Periodico, of the nearly 69,000 homes built in Catalonia in 2003, almost a third were single-family residences. The Barcelona metropolitan area, including the Maresme, Baix Llobregat and Alt Penedès, will have exhausted land within 14 years.

Over the past decade, 10 per cent of the half a million homes built in Catalonia have been for single families and 17 per cent were duplexes. Surprisingly, the small units are being built in the most densely populated area, the city of Barcelona it-

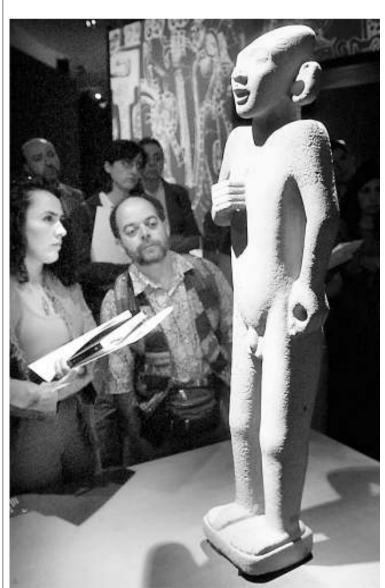
Poll confirms shift in Catalan politics

Humiliating defeat signals decline of Pujol era

alunya and returned a significant victory over the Popular Party and Convergència i Uniò which under Jordi Pujol ruled Catalonia until last year.

PSC obtained 42 per cent of the vote while PP and CiU managed only 17 per cent each. Esquerra Repub-

As in Spain, the Socialist Party triumphed in Cat- licana consolidated the gains it made in last March's general election. Many will see in the result confirmation that the Pujol era is well and truly over as younger nationalists gravitate towards ERC while CiU, now led by Artur Mas, is unable to shake off the image of being yesterday's party.



Art from pre-Columbian Mexico at La Pedrera, by Fundació Caixa Catalunya

Exhibit at La **Pedrera** takes on the cosmos Mexican-style

Until the 10th of October, an art exhibit at La Pedrera explores the way pre-Columbian civilisations perceived the relationship between humans and the supernatural. In the Fundació Caixa Catalunya exhibition room, El cos i el cosmos offers visitors a glimpse at Mexican life between the years 1200 ad and 1521, with a collection of over 150 sculptures from that period. Divided in four parts, the exhibit deals with the main rituals and festivals that were

Sculptures helped humans communicate with the gods and balance the universe

performed in order to maintain cosmic order. According to pre-Columbian cultures, humanity was responsible for keeping the balance in a universe inhabited by supernatural beings. The sculptures, now seen as works of art, were meant to act as intermediaries in a complex relationship, and were used to help open communication with divine spirits. They reflect the conception of the cos (body) and the cosmos.

$\overline{OPINION}$, 8

Warisagood way to make a killing

XAVIER DIEZ

NEWS, 5

Guided tours to city's hisotric cemeteries



CULTURE, 15

Garbo: a personal memoir of the spy who saved the day



CATAL ON LA COUNTERS

EXHIBITION: 14 MAY - 3 OCTOBER 2004. PALAU MOJA. RAMBLA / PORTAFERRISSA. BARCELONA

This exhibition aims at revealing the plural personality of Catalan society by presenting various ways of understanding, explaining and experiencing it. Catalonia, that has been capable of assimilating and synthesising all sorts of influences, also loves its own traditions and significant cultural heritage whilst being extremely attentive to universal trends.

Guided visits: 93 - 316 28 18

www.gencat.net/cat-trobada





Generalitat de Catalunya

NEWS

European election victory for Catalan socialists

CiU continues its downward spiral, coming in third after PSC and PP

While the Spanish Socialist Party when it won 39.47%, up from port without threatening the posihas solidified its lead over the Popular Party in Spanish politics by winning the European Parlimentary elections by two percentage points, in Catalonia the Catalan Socialist Party (PSC) celebrated an ample victory over its rivals from the PP and Convergence and Union.

PSC obtained 42.78% of the Catalan vote, well ahead of PP (17.76%) and CiU (17.42%).

Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) has solified its gains from last March's general elections by winning 11.82% of the parlimentary vote. The Green Party (ICV) maintained its traditional base of support by winning 7.19% of the

The spectacular rise of PSC conwith the general elections in March, like it will hold on to its base of sup-

31.16% in the 2003 autonomous elections.

The spectacular losses of CiU continue a downward trend established in the general elections in March, when it lost about 10% of the support that it won in 2003. In March CiU obtained 20.78% of the vote, compared with 30.94 that it won in 2003. Some will see these latest elections as the latest in a series of losses which brings the political era of Jordi Pujol to a definitive close. CiU, who had become used to having plenty of hegimony over its political opponents, has now slipped down to third place in the world of Catalan politics.

PSC is now better positioned to be the most powerful and stable Cattinues an upward trend that started alan political party, while ERC looks

tion of PSC.

Meanwhile the PP continues its steady rise amongst the electorate that began with the municipal elections in 2003, when it captured 11.1% of the vote, followed by 11.89% in the autonomous elections the same year. In the March 2004 elections it obtained 15.89%. The positioning of the PP as the second most voted party in Catalonia were perhaps the most significant aspects of this European Parlimentary election. ERC's 11.8% of the vote gives it almost twice the percentage it had in the 1999 European

The low voter turnout in Catalonia, 59.75%, was higher than the Spanish average (54%) and the European-wide average (55.8%). The overall picture in Catalonia gives the



 $Josep\,Borrell\,led\,the\,PSOE\,to\,its\,best-ever\,European\,election\,result$

three leftist parties—PSC, ERC and ICV — a combined total of 62% of the vote.

CiU leader Autur Mas characterised his party's poor showing as "not satisfactory, but surmountable", saying that his party will look

forward to regain lost ground in the municipal elections in 2007. He attributed some of CiU's misfortunes to the low turnout, saying that too many voters did not assign enough importance to the European Elec-

Roman artifacts unearthed in Lleida

Recent discoveries in Lleida could that the youth may have received a serve to make it more prominent on archaeological map of Catalonia. Workers renovating a shopping centre in Lleida have discovered artifacts from the Roman era, including part of an old Andalusian city wall and the foundation of the med $ieval\, chapel\, of\, Sant\, Esperit, who\, was$ worshiped by Lleida residents until the 18th century.

The discovery was made in a small area in a street in the city

Archaeologists also discovered the intact remains of an adolescent male from the Roman era just a few centimetres away from the site of an Arab wall from the 14th century.

The necropolis of the ancient city of Ilera had been built about a half a kilometre from where the youth's body was discovered.

Some archaeologists speculate to the first century B.C.

private burial ceremony away from the main necrolopis.

Large blocks of stone found next to the Arab wall attest to the strength of the structure, which had been the city's most prominent building until the 17th century.

Historical experts believe that the remains belonged to an access door to the city's eastern side.

The city plans to cover the ruins after escavation and documentation activities have finished. Other areas in Catalonia where ruins have been discovered include Empuries, which have both ancient Greek and Roman ruins.

Medieval ruins and a necropolis have also been found there.

The most well-known ancient ruins in Catalonia are the Roman ruins in Tarragona, which date back

Catalan birth rate up 27% over last 10 years

Catalonia's "thirty-somethings have finally started making babies. There are 27 per cent more babies being born now than 10 years ago, according to a report by the Centre for Demographic Studies of Catalonia (CEDC). The report was based on information collected by Benvingut nadó!, a programme run by Caprabo which registers 80 per cent of all births.

The study is significant because it offers more recent figures than the Institute of Statistics of Catalonia. However, while illustrating new social tendencies, the Caprabo study misses 20 per cent of the population.

The report reports a 5 per cent contribution to the rising birth rate made by the immigrant population. This number could be higher, considering that many immigrants do not participate in the supermarket chain's programme.

By the end of the year, there will have been 4,300 more births than in 2003. This continual growth is due to the fact that the generation born after the baby boomers has begun to have children, the report says. The average age is over 30, as young couples tend to wait longer before having children. Since the 80s, men have delayed parenthood by three years, and women, by four. Despite the increase, Catalonia's birth rate is still very low. As a result, in 25 years half the population could be over 50.

The CEDC found that Catalans are more likely to conceive while on holiday. Multiple births - which for reasons unknown seem to occur most in the province of Tarragona - have doubled in the last 10 years, currently accounting for five per cent of the total. This is probably due to artificial insemination, according to CEDC researcher Pau Miret.

ENVIRONMENT

Glòries to be greened

The Glòries Square in the centre of Barcelona will be transformed into an urban park over the next two years in a bid to ease traffic flow and create a greener environment for pedestrians in this part of the city.

As part of the plans, around 200,000 cars that pass over the square each day using Gran Via and Diagonal will be diverted underground to cut back on traffic jams. A new, green square will be built.

WELFARE

Old people get raw deal

Residential homes for old peoplein Barcelona and in the region of the Ebre have been criticised in a City Council report which describes them as insufficient.

Catalonia excels at sport

Catalan athletes have achieved success out of proportion to their numbers. They notched up nearly half of Spain's international wins, according to a report from the Generalitat.



Barcelona family house trend eats up land

An economic study warns that land could be used up within 14 years

At the rate things are going, in little over a decade, Catalonia may have no more room to build new housing, *El Periodico* reported yesterday. The rapid shortages in building land have reached alarming levels especially in the Barcelona metropolitan area, where, since 1993, more than half of family homes in Catalonia have been built.

In 2003 alone 68,798 homes were built in Catalonia, of which 21,798 were single family homes, and 47,202, for multiple families. The Barcelona metropolitan area including Maresma, Biax Llobregat, Garraf, Alt Penedès and the two Vallès - will have exhausted its building land within the next 14 years.

study Habitatge i consum de sòl by the economists Agustí Jover and Miquel Morell, and IT expert Angel Gómez. The findings were reached by analysing data on all houses built in the last decade, available building land, including areas obtained by demolition, and the density by hectare (2.471 acres) with which housing is being planned.

The study emphasises the fact that in recent years more and more single family homes are going up. Between 1993 and 2003, over 530,000 houses were built in Catalonia, 10.41 per cent of which were designed as one family detatched homes, 17.55 per cent as duplexes and the remaining 73.03 per cent for

This was the conclusion of the multiple families. The researchers found another surprising development. These single family homes are being built predominantly in the most populated part of Catalonia, its urban capital, at more than twice the rate of other touristy municipalities. "The rampant consumption of land in the Barcelona metropolitan area is overwhelming," economist Miguel Morell told El Periodico. In addition, at least four out of 10 of houses built in 2003 in the province of Barcelona were constructed on top of sites that previously contained other buildings.

More than 16,000 cases were found where buildings were demolished in order to make way for the



The city is stepping away from high rises towards private homes



SCIENCE

Prehistoric eggs unearthed

Eight dinosaur eggs have been found during an excavation of a site in Fumanya near Fígols. The fossilised eggs are 70 million years old and measure 30 centimetres in diameter. They will be taken to the Figols Museum for further study. "After three weeks work on the excavation workers found the eggs," says the Director of the Museum, Rosa Serra. In 2000 workers discovered more remains from dinosaurs in Fumanya, including bones in an area 34 kilometers square.

EDUCATION

Anger over nursery plan

Local people are furious that Barcelona Town Hall is changing the way it educates young children in its nursery schools. Opponents to the new system claim the quality of education is been put at risk because the number of teachers are been reduced to save cash. Already the new system has been introduced in 11 nursery's in the city. But Barcelona City Council said there was no intention to reduce the quality of education for youngsters and that they spent 6000 euros per place in a public nursery.

ECOLOGY

Ecotax to reduce damage

The Catalan Republican party ERC want an ecotax introduced in tourist zones across Europe. It says it would help pay for damaged caused to the environment in areas of intense tourist activity.

FINANCE

Funfair in the red

The Tibidabo amusement park as accumulated 8.2 million euros in losses since the city of Barcelona took over its management. The number of visitors also continues to fall. Just over 400,000 people visited the park in 2003. In 1993, the park had 777,500 visitors. Convergence and Union leader Xavier Trias has attributed the losses to bad management. In 2002, the managers of the municipal corporation Tibidabo Amusement Park (PATSA) acknowledged that the park had a deficit of 4.1 million euros, and last year the park lost 1.8 million. The rest of the accumulated loss comes from old debts and a reserve fund related to a legal proceeding which has yet to be finalised. CiU recommends turning over management of the park to a private company while retaining ownership of the site property. The party also recommends lowering the general admission price, which is currently 22 euros for adults.

Visitor numbers falls short of target

The number of visitors to the Forum increased last week but still fall below the target set by the organisers. They were hoping to attract 150,000 visitors but only 121,000 people passed through the entrance gate. In total nearly 591,000 visitors have been to the Forum since it opened last month, which still falls short of the organisers expectations as they wanted to attract 650,000 peolpe."We are confident that are forecasts can be met and that over the summer mopre people will continue to visit the event," says Forum spokeman Oleguer Sarsanedas.

Guided tours now offered for Poblenou cemetery

Tours also to be offered for Montjuic, Barcelona's largest cemetery

ROBERT KIMPLETON

Barcelona has joined cities such as Paris and London in starting to offer guided tours of historic cemeteries.

As of June 8, guided tours are being offered for the Poblenou cemetery, known as Cemebtiri Vell, or Old Cemetery.

Similar tours are in the works for the Montjuic cemetery, Barcalona's largest and perhaps most famous cemetery.

The Poblenou cemetery was founded in 1775 by bishop Josep Climent. It was originally envisioned as a cemetery which reflected the revolutionary ideas of the 19th century, but was later converted $into \, a \, place \, for \, the \, bourgeoisie \, of \, the \,$ time to bury their dead.

latter part of the 19th century after the original site was destroyed by Napoleon's troops in 1813.

The cemetery, which covers 52,000 square metres and has 27,000 sepultures, is the second largest in Barcelona after Montjuic, which covers more than 550,000 square metres and has more than 150,000 sepultures.

Montjuic is known for being the burial place for nobility, business leaders, politicians and also famous figures such as painter Joan Miró

Inaugurated in 1883, it had previously been known as the South-West cemetery.

The Montjuic castle was built on top of an ancient Jewish cemetery-

It had to be reconstructed in the Montjuic means, in essence "Jew Hill" — and today there is a Holocaust memorial bearing the names of Holocaust victims.

> In the Poblenou cemetery, tours are available for individuals for for groups free of charge.

> University of Chicago professor Elisa Martí has recently published a book and DVD about the cemetery which covers its construction, history and information about some of the more distinguished individuals who were buried there, including musician and poet Josep Anselm

> The tour route has approximately 30 stops, the last one being the most famous sculpture of the cemetery called "The Kiss of Death".



 $The Poblenou \, cemetery \, is \, the \, second \, largest \, cemetery \, in \, Barcelona.$

Three more Catalan beaches meet European standards

Catalonia has 90 blue flag beaches. Since last year, three more beaches were flagged, but one lost the status in the Girona region. Among flagged beaches, the Barcelona region gained 22, that's two more than the previous year. The blue flag recognises the level of health, cleanliness, safety and environmental management of beaches, as spelled out by the Foundation for Environmental Education (FEE), an organisation formed by 34 NGOs and non-prof-

In the greater Barcelona area, 31 beaches were considered for the blue flag. 22 of them, along the coastline of 10 different municipalities, actually qualified. Garraf county, with Sitges leading the way, has obtained the most blue flags, 11



Barcelona gains two more blue flags, giving it a total of 22

in total: seven in Sitges, three in Vilanova and one in Cubelles. Barcelona beaches have five blue flags and the Maresme, six.

The province of Tarragona has the most blue flags in Catalonia. This year it was given another, making it 37 in all. Tarragona county gained 13 flags, Salou with four, followed by the municipalities of Cambrils, Tarragona and Torredembarra, with three each.

Noise pollution a target for civic campaign

Barcelona's city council has decided lishments will be monitored to make noise pollution one of the central themes of its civic responsibility campaign, with a special emphasis on outdoor cafés and bars, which tend to cause conflicts between business owners, patrons and residents.

So far this year the city has denied licenses to 84 establishments for reasons related to noise and management of outdoor terraces. The situation becomes more complicated in summer, when many open air cafés stay open later into the

The city will monitor establishments in different districts which have been the subject of noise complaints in the past in districts such as Arc del Teatre, el Eixample, and Sarrià-Sant Gervasi.

A total of more than 400 estab-

throughout the city.

Special signs will be posted in these areas to remind people of the the problems of noise pollution. In 2003, there were more than 300 complaints to police related to

The city is also sending special leaflets to citizens with guidelines and recommendations related to noise pollution.

In addition the traditional problem of noise related to the city's nightlife, there will also be a special emphasis on traffic noise and noise that comes from the interior of people's homes such as playing radios and televisions too loudly.

The campaign is also designed to clamp down on excess noise produced by motorbikes and motorscooters on the streets of Barcelona.

Rate: 0,20€ word (min. 30 words), 60€ complete module, 30€ half module. (prices without taxes). Calls: cheap rate.

Catalonia Today designed for a new readership

The number of foreign residents moving to Barcelona grew by 34% from 2002 to 2003

Catalonia Today serves a readership that has so far had no voice - the growing number of foreign professionals living here, students, tourists and visiting business people.

The daily newspaper Catalonia Today is designed for a readership which is growing in both numbers and importance within our society. This includes foreign people who come to live in Catalonia, mainly in Barcelona, and the foreign tourists who come to visit every year. It is also aimed at Catalan people who wish to keep up with their English, whether for professional, personal or academic reasons.

The latest official figures show that the number of foreigners from developed countries who are deciding to live in our country, and in particular in the city of Barcelona, is growing in a spectacular way. These are people who are typically far from retirement age, highly qualified, have high disposable incomes and who have found in Catalonia the right place to set up home.

They are attracted not only by the climate and the lower cost of living, but also by the high quality of life, the beauty of the landscape, the good transport system that Catalo-

nia has to offer as well as a state health and education system which is rapidly reaching the standards of the rest of Europe.

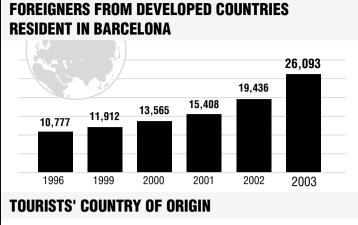
According to Barcelona city council, the number of foreigners from developed countries moving to Barcelona increased by 34% between January 2002 and January 2003. This trend was already noticeable back in 2000.

Barcelona is seen by the people who live here as the top city in the world in terms of quality of life, ahead of Paris, Geneva and Madrid, according to a study by consultants Cushman & Wakefield Healey & Baker.

As well as the resident population of foreigners, this newspaper is also aimed at a second kind of reader, namely foreign tourists. The Catalonia brand is one which tourists are coming to know more and more. Together with the Barcelona brand, it generates more and more business and attracts a growing number of

Last year, the number of tourists visiting Catalonia grew by 2.7%, with a marked increase in visitors from Britain. The latest figures show that tourists from developed countries represent around 12 million visitors per year and they are served by an industry which displays a level of quality which only years of experience can provide.

Catalonia is home to eleven universities - eight public and three private - who enjoy a good reputation for quality education. For this reason, it is no surprise that the number



France 1,668,482 Benelux 1,713,385 Switzerland 408,636 820,344 United Kingdom 1,684,486 TOTAL Scandinavia 314,491 11,747,636 Russia **212,186** USA & Japan 682,536

TOURIST DESTINATIONS

2001	2002	Variacion (%)
4,616,000	5,374,000	16.40%
3,639,000	4,112,000	13%
1,774,000	2,145,000	20.90%
983,000	991,000	0.80%
508,000	573,000	12.8%
415,000	411,000	-0.9%
380,000	433,000	14.0%
172,000	164,000	-5.0%
12,487,000	14,203,000	
	4,616,000 3,639,000 1,774,000 983,000 508,000 415,000 380,000 172,000	4,616,000 5,374,000 3,639,000 4,112,000 1,774,000 2,145,000 983,000 991,000 508,000 573,000 415,000 411,000 380,000 433,000 172,000 164,000

of foreign students coming to Catalonia, and again, mainly to Barcelona, keeps on growing. Most stay for periods of three months to a full academic year, and while most are motived to learn the local languages, they will also welcome a source of news and information in a language they already know.

Last but not least, the number of Catalans who have learnt English either at school, at private language

schools or through time spent abroad, keeps on growing. There is also a increasing number of professional people who use English regularly in their working lives either as part of their job in a multinational based in Catalonia or as they liaise with companies abroad. These people are keen to keep up their knowledge of English through regular contact and Catalonia Today is a perfect means to do so.

DISTRIBUTION

30,000 copies a day

30,000 copies of Catalonia Today will be distributed free from Tuesday to Saturday. It will be delivered to over 300 outlets in Catalonia. It will also be available in fifty newsagents in Barcelona, as well as bookshops, libraries, cultural centres, airports, tourism offices, hotels and newspaper bins. For more information, contact: distribution@cataloniatoday.info

SUBSCRIPTIONS

Delivered to your home

Although Catalonia Today is a free newspaper, readers can subscribe and have the newspaper delivered to their homes. For more information, contact: subscriptions@cataloniatoday.info, fax: 932276621

tel: 932276620.

INTERNET

Online from 15 June

The newspaper will be online from 15 June, allowing readers to read the paper, manage subscriptions, take out classified adverts or send letters to the editor.

PROMOTIONS

The launch campaign

For one month from 15 June, a double-decker bus will roam around Barcelona, the province of Girona and the Costa Daurada, distributing copies of Catalonia Today.

LIMITED EDITION DVD

Film on Sant Jordi's Day.

At the launch day presentation, a special limited edition DVD on Sant Jordi's day will be given out. Made by former BBC journalist Brandon Jones, it takes a look at this special day when Catalans traditionally give each other a gift of a book or a rose.

The agreement with El Punt

Catalonia Today has reached an agreement with El Punt allowing it to use the contents of the Catalan daily and benefit from it's knowledge of the newspaper business. The El Punt group has 25 years experience as the leader of the Catalan local press and a solid track record in the world of paid for and free newspapers.

Channel 4's Jon Snow among members of editorial board



Catalonia Today is overseen by an editorial board that will act as an independent consultant to, and observer of, the editorial line while staying committed to the main aims of this new journalistic venture. The board will be chaired by professor Miquel Berga, dean of humanities at the Universitat Pompeu Fabra and president of the Associació de Professors i Professores d'Anglès de Catalunya. A second member is Alan Yates, author of the wellprofessor of Sheffield University; Jon Snow, broadcaster of the highly respected Channel Four News at 7; Martin Frayer, current director of the British Council of Barcelona; Jaume Guillamet, dean of journalism Studies at the Universitat Pompeu Fabra and author of several books on the history of Catalan newspapers; Josep Bosch, vet-

eran journalist with EFE News Agency and currently Spanish press officer at the World Trade Organisation in Geneva; Monica Terribas, presenter of Canal 33 nightly news for Catalan television; and Ivan van Kalmthout, assistant ar $tistic \, director \, of the \, Gran \, Teatre \, del \, Liceu.$

"Teach Yourself Catalan" and other weekly contributions

The contents of this daily will combine news of general interest with features, interviews and services, but there will also be permanent sections with articles by a wide range of autent from this fundamental work for learning the Catalan language.

Similarly, literature will be contributed by authors, such as Josep-Lluís González, head of Spanish at Eton College in England. In addition, there will be regular contributions by the food writer Colman Andrews and a fortnightly column on Catalan wine.

The daily will also provide an in-

formation services for the use of its readers, including a what's on section, previews for subtitled films, usefultelephone numbers and, of course, the weather. The weather map will apthors. One of the weekly contribupear on the back page and will not tions will be from the book "Teach" only provide the daily forecast for Cat-Yourself Catalan" by Anna Poch and alonia but will cover the entire Medlands.

> We also hope to become a forum for our readers and, as well as letters we welcome suggestions from readers wishing to contribute to the paper. Please email your suggestions and do $not \, send \, unsolicited \, articles.$

Readers interested in sending letters may do so, via email to letters@cataloniatoday.info.

EU: the no-vote wins and ruling parties take a blow

Less than half of European voters show up at the polls

ALEX LEFF

The elections to the EU parliament have produced one clear winner: the abstainers. Indicators show a record low turnout of only 44.2 per cent for the EU as a whole. Participation among the new 10 member states was just 28 per cent. "Regrettably, Europe is too absent from the European elections in east and west," outgoing European parliament president Pat Cox told BBC News. While in theory last Sunday represented one of the biggest exercises of democracy in the world, only about 155 million of some 350 million eligible voters bothered to vote. The results show that centre right parties in the EU secured 36.9 parliamentary seats, compared to 30.1 shared by EU socialists.

Another widespread trend was the heavy blow to existing national governments. Germany's governing Social Democrats suffered their worst results since World War II, with just 21.5 per cent of the vote. In France, the socialist party won 28.9 per cent, leading with a considerable margin ahead of president Jacques Chirac's Union for the Popular Movement. The governing left party in Poland, the largest of the new EU members, won just 9 per cent of the vote, with a turnout of just under 20 per cent.

The eurosceptics came out better than expected. In Britain, for exam-

ple, the UK Independence Party won 17 per cent, leaving the two leading parties for the first time ever with less than half of the vote between them.

The ruling Spanish socialists appear to have bucked the trend, winning 43.7 per cent. The result disproves the widespread opinion that José Luis Rodríguez Zapatero's government had only won national elections because of the March 11 terrorist attacks. The governing Catalan socialists beat the centre right party CiU, which recorded its worst results in 25 years. Voting participation in Spain was around 46 per cent, a low turnout when compared to other EU member states.



Parties in power in Germany, France and Poland did very badly

Two Britons killed in Baghdad bomb attack

At least 11 people were killed in a car bomb attack in central Baghdad vesterday.

Five of the dead worked for General Electric, the American power company. Two of them were British but the nationalities of the others was not known, although there were reports that they included French and US citizens. Dozens of people were injured when the bomb exploded in Tahrir Square, close to a convoy of contractors.

Apoliceman at the scene told the AFP news agency: "A suicide car bomber in a small Volkswagen Brazilia drove between the cars and

blew himself up." It was a calculated attack and comes when the US-led provisional authority is struggling to upgrade Iraq's electricity generating capacity to 6,000 megawatts as they pledged to do before the handover of sovereignty at the end of this month. The capacity is thought to be little over 4,000 megawatts at present.

A second car bomb was reported to have exploded near the town of Salman Pak southeast of Baghdad, killing four people. The previous day a suicide bomber killed at least seven Iraqis near a US base in the city.

RESIDENCY

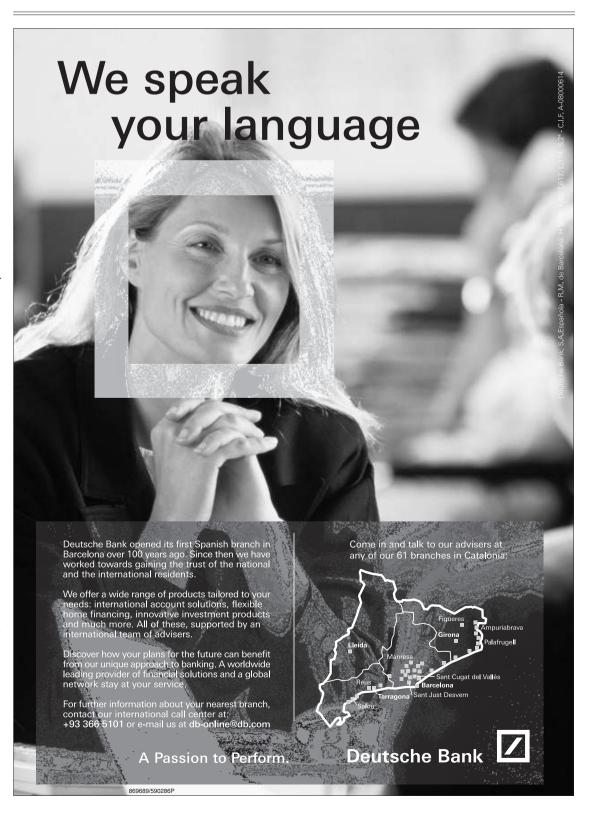
Spanish government to deal with immigration bottleneck

The Spanish government has come up with an emergency plan to deal with the backlog of requests for residency permits by non EU-foreigners. This includes employing 267 more people at immigration offices, changing the appointments system and decentralising service provision. The changes should also reduce the long queues of people to be seen waiting out government buildings in Madrid, Barcelona, Alicante, Málaga and Murcia. Until now, applicants have to wait up to six months just to get an appointment to begin renewing their residency or work permits. By the time the appointment is due, for many it is too late as their permits have expired and they become illegal through no fault of their own.

MACHISMO

$Latin\,American\,women\,winning\,at\,work\,but\,not\,at\,home$

Latin American women have made significant progress winning more rights in the workplace in recent decades, but macho attitudes mean they still do most of the work at home. These findings were announced at the 9th Regional Conference on Women organised by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) in Mexico City recently. Latin American women are now in a better situation than their counterparts in regions such as Africa or the Middle East and some parts of Eastern Europe. Progress has been mainly due to the repeal of explicitly sexist laws, to legislation to combat domestic violence and to the introduction of quota systems to ensure female representation in parliament. In the home, there has been less of a change however. "Women have entered the workplace, but men haven't gone into the kitchen," says Sonia Montaño, head of Women and Development at ECLAC.



OPINION

EDITORIAL PLATFORM

Not lost in translation

atalonia, and in particular Barcelona, is the place to be, the place to visit and for a growing number, the place to live. The influx of new residents, both from the developing world and from advanced countries, is changing the face of Catalonia. It is a big change in a country which, in common with the rest of the Iberian peninsula, has for centuries been a place of emigration and farewell. Ever since Columbus pointed the way to America, many of the best and brightest have tended to leave, a process accelerated by Franco's victory in 1939. There has been little significant immigration anywhere in Spain or Catalonia since the Moors landed in 711.

Northern Europeans, and people from Britain in particular, discovered Barcelona in the boom years of the late Eighties, and soon formed a sizeable resident community. There are now 26,000 registered foreign residents from so-called advanced countries living in the city, 5,000 of whom have settled here in the past two years, and 75,000 in Catalunya as a whole. On the whole these new residents do not want to live in a foreign bubble and wish to integrate into the local community.

Some have done so successfully, typically by marrying in. However, many complain that the welcome they get from Catalans is at best lukewarm and feel that Catalan society is a club that is not interested in admitting new members. For their part, local people point out that it

would help if their new neighbours bothered to learn Catalan, which few do, rather than relying on the fact that, in Barcelona at least, one can get by speaking Spanish. One of the roles of *Catalonia Today* will be to foster a greater understanding between

Tourists to Catalonia defy the typical Costa Brava sun, sea and sangría profile

these two groups. Barcelona's successful marketing of itself as the cool capital of the Mediterranean brings in millions of tourists who in general, these tourists defy the traditional sun, sea and sangría profile. They are more discerning and are as likely to want to walk in the hills as lie on the beach. Many of these visitors are aware that they have come to a place apart and would like to know more about Catalan culture and tradition. To this end, as well as offering all the information they require to make the most of their stay here, *Catalonia Today* will seek to educate and inform them on the ways of the country. However, the paper does not have a political agenda, nor do its backers. We are here to provide information, not propaganda.

In addition to residents and tourists there are two other groups who either come on a regular basis or stay for periods of several months or even years business people and foreign students. It is estimated that up to 15,000 foreign students will enroll in Catalan universities in the coming year, many of them under Europe's Erasmus scheme. In addition, tens of thousands of people come here to do business every year and *Catalonia Today* will offer Catalan-oriented business news. To all of them the paper will offer ways of reading the world we live in and insights about the ways of the world as seen from a Catalan perspective.

Above all, *Catalonia Today* is a newspaper, not a travel. Like other Catalan dailies there will be an emphasis on local news but it will not be parochial or inward looking. Catalonia is different but it is not an isolated island. It is a small country in a big world that is dominated by the English language. With *Catalonia Today* it has found a newvoice.

CATALONIATODAY

Published by Catalonia Today SL. Tāpies, 2. Barcelona 08001. Tel +34932276620.

Fax*34932276621. email: contact@cataloniatoday.info. Diposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34932276620. advertising@cataloniatoday.info

SUBSCRIPTION: +34932276620. subscription@cataloniatoday.info

Managing Editor: Carles Puigdemont. Editor: Stephen Burgen. Sub Editor: Rebecca Warden.

Editorial Staff: Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimpleton, Marcela Topor.

Editorial Consultant: Miquel Berga.

Printed by IMPRINTSA

XAVIER DIEZ

War is a great way to make a killing

ar is peace. This disturbing slogan of the Unity party, that omnipresent force in Orwell's horrific novel 1984, which he wrote as a fierce critique of totalitarianism, is once again sadly relevant to events on the world stage. And in fact it expresses an idea that has been repeated throughout history: there is nothing better than an armed conflict - with its appeals for security against a supposed threat and calls for patriotism (which is, according to Oscar Wilde, "the virtue of the vicious") - for hijacking public opinion, ignoring society's real problems and perpetrating the worst crimes with the best of alibis.

Mankind has known this from the days of Thucydides right up to the recent storm in a teacup over the tiny isle of Perejil. However, the war in Iraq is much more than just a large-scale manipulation carried out to conceal their country's real problems from the citizens of the United States (problems such as the economic slump and the dismantling of what is left of their welfare system); this conflict has become the logical sequence of a form of capitalism that is characterised by globalisation, privatisation, de-location, speculation, neo-colonialism and hostility toward social cohe-

The invasion of Iraq has clearly been a disaster: no weapons of mass destruction have been found, neither democracy or security have been achieved and the country has not stabilised - quite the contrary. And therefore, none of the coalition's official aims have been achieved. In a conventional war, such an outcome would have led to the dismissal of the military and political heads of the operation, for their sheer incompetence.

However, the fact that they are persisting with the same strategy that has produced such appalling results leads us to a worrying hypothesis. What if Bush, Cheney and Rumsfeld had actually expected the prolongation of the war? And what if the latter two gentlemen have been reading up on their Orwell? "War is peace" - that is to say, in a permanent state of war, freedoms can be eroded and power seized without opposition.

In fact, the ruling classes of the United States have taken careful note of the addiction to this kind of situation which the Cold War brought about. If we look at some of

the information that has been coming to light recently, such as the claims by Paul O'Neill and Richard Clarke, ex-members of the Bush administration, that the decision to invade Iraq was made prior to September 11 - as well as the curious tactical decision, for the 2003 war, to use a third of the number of the number of troops that were deployed for the war in Kuwait in 1991 - if we analyse what is actually happening in occupied Iraq, a terrible conclusion can be drawn. It may be (to paraphrase Clausewitz) that the war is the con-

The continuation of the war becomes just another business opportunity

tinuation of global capitalism by other means.

Two Argentine journalists, Carlos Fresneda and Pablo Pardo, have recently warned of the growing privatisation of the US Army, a trend that was established by Dick Cheney when he was Defence Secretary for Bush Sr. And so, in the midst of war, several companies from the current Vice President's milieu have been subcontracted, ensuring that the soldiers' mail arrives late, or to supply food of the poorest quality and petrol at a price two-and-a-half

times higher than normal.

Tuesday 15 June 2004

In addition, as well as the 130,000 soldiers who belong to the coalition, there are over 20,000 mercenaries in companies called Private Military Corporations, comprised of ex-soldiers (in contravention of article 47 of the Geneva convention) who act outside the reach of international law, carrying out "dirty war" missions, for which they are paid over 2,000 euros a month. In the light of this, war has clearly become a business in which the blood of both Iraqi civilians and US soldiers is reduced to the category of a raw material, a kind of red gold. The perpetuation of the war becomes, in the language of neo-liberal economic theory, an "opportunity".

In the same way, the occupation of Iraq has also been used to impose the economic logic of globalisation in a sweeping, unbridled manner. Everything, absolutely everything has been privatised, from petrol to the administration of the sewers (a concession to British companies) as well as services such as health, education and the water supply.

There were two other slogans which the main character in 1984 read on entering the sinister Ministry of Truth: the first, "Freedom is slavery", sums up perfectly the aim oftotalitarianism-be it Communist or neo-liberal - to prevent any attempt at creating an alternative world with greater justice. Meanwhile, the second slogan - which reveals a great deal about the level of public opinion in the USA - reads "Ignorance is strength".



brought about. If we look at some of Were Bush and Rumsfeld banking on a long war?/CHRIS KLEPONIS.EFE

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tapies, 2, 08001 Barcelona. Email: letters@cataloniatoday.info

WHAT THE EUROPEAN PAPERS SAY

FREDERIC BARBERÀ/Lecturer in the Department of European Cultures, Lancaster University

Why Reagan thought the EU wouldn't work

everal of the world's newspapers, including Le Monde, The Independent, The Guardian, The Daily Telegraph, The Washington Post, and Le Figaro, give us the keys to identifying and analysing this past week's most significant international events.

For Americans, what mostly captured their attention this week were the various tributes paid to Ronald Reagan, whose remains were flown twice across the United States before reaching their final resting place by the Pacific Ocean.

Americans seem to have been following the G8 summit with little interest (*The Independent* agrees that this annual gathering of the world's richest nations has become redundant), as this was overshadowed by another issue that had emerged in the American press. According to *Le Monde*, various documents issued by the Ministry of Defence and the Ministry of Justice that found their way into the American papers present a legal basis for the use of torture.

Indeed, the logic of such a justification according to *The Washington Post* is the same as that used by criminal regimes and of dictatorships to authorise torture in the name of national security.

Last Thursday, when during the White House press conference the American president was unexpectedly asked whether he had seen the relevant memo from the Ministry of Justice at the time when it was issued, he simply replied, "I don't remember."

Indeed the European media have devoted many lines in their editorials to what appears to be yet another phase of an ever growing American political scandal with moral implications in the international arena.

Editorial headlines such as "Torture presidencielle" in *Le Courrier* of Geneva and "Tortured Meanings" in *The Guardian* are just a couple of examples.

The airing of this new finding in the international press is certainly not doing much good to a candidate for reelection to the White House who, according to the latest opinion



poll in *The Los Angeles Times*, would now receive 41 per cent of the vote as opposed to the Democrat Kerry's 54 per cent.

Unless major political changes occur in the near future it seems unlikely that Bush will stay in office for a second term as did his father's much admired predecessor, Ronald Reagan. On the death of the latter, the European press has also commented extensively on his political career.

In Britain the journalistic summaries of Reagan's achievements and misdeeds have reached the most passionate levels of both adulation and criticism.

The obituary that appeared in *The Daily Telegraph* consisted of an intelligent eulogy whose spirit is well summarised in the head-

line, "An American president who confounded his critics by playing a crucial role in bringing an end to the Cold War".

Since this text was published only three days before the memorial service held on Capitol Hill, Baroness Thatcher's pre-recorded address could not be alluded to, especially her vehement praise of how her friend and ideological soulmate freed the slaves of communism.

At the other end of the spectrum we find Jonathan Steele, writing from Baghdad for *The Guardian*, for whom President Reagan lied and cheated in the name of anti-communism as the Cold War was fundamentallly not about ideology or freedom, it was a contest of power.

Ultimately for Steele, Reagan did not look so freedom-loving when viewed in the light of the Iran-Contra affair. Reagan's grasp of international politics was also highlighted in order to demonstrate the inviability of a new European Constitution that does away with national identities.

For Mark Steyn, writing in *The Daily Telegraph*, Reagan had the idea that the EU would not work. Indeed militant British Euroscepticism paradoxically appeared to be one of the main engines behind a generally dull campaign for the election to the European Parliament this past weekend.

Only some of the parties standing, such as the Green Party were genuinely competing in European terms.

From what the papers say after the results came in, we learn that the impressive results of the UK Independent Party (UKIP), who won over 18 per cent of the vote, were largely a product of voter backlash (*The Guardian*).

According to *The Daily Telegraph*, UKIP's appeal has as much to do with rejecting today's spin-ridden politics as it does with a dislike of Brussels.

Certainly, it is no coincidence that both European and local elections were simultaneously contested in the UK last Thursday.

And the appalling results for Labour, who came in third nationally after the Tories and the Lib Dems, was of little surprise to the party's main leaders, who were mostly subdued throughout the double campaign.

In a simlar light, a remark made by the conservative Telegraph in its front page earlier in the week described Tony Blair, the prime minister, as the invisible man of the election battle.

Even *The Guardian* shows no pity for Labour leaders, who are having to learn they have no entitlement to left-leaning voters.

Le Figaro, however, provides another perspective, saying that a strong and united Europe is more necessary than ever.

The newspapers were in agreement that France, so often at the forefront of European achievements, must lead the way.

COMMENTARY

AUGUSTÍ COLOMINES i COMPANYS

A dialogue between religions for world peace

n 1993 Samuel P. Huntington published the article A Clash of Civilisations, which provoked widespread discussion on the international situation and the possibility of a clash between civilizations in the context of globalisation. Later, in 1996, Huntington developed this theory in his book The Clash of Civilizations and the Remaking of the World Order, where he made the following comment: "Blood, language, religion, way of life, were what the Greeks had in common and what distinguished them from the Persians and other non-Greeks. Of all the objective elements that define civilizations, however, the most important usually is religion, as the Athenians emphasised."

To a very large degree, the major civilizations in human history have been closely iden-

tified with the world's great religions and people who share ethnicity and language but differ in religion may slaughter each other, as happened in Lebanon, the former Yugoslavia, and the Indian subcontinent. It is clear that, for Huntington and many other people, religion plays a crucial role in forming the individual and social attitudes that establish an imaginary line between self and others. This is so much the case that religion has been the motive of many of the conflicts in human history. This cannot be denied because religious wars have played a decisive role in history; just as social struggles and struggles for national identity play a decisive role in current world events.

Nevertheless, I think that Huntington's theory is too extreme and fatalistic. Further-

more, it is based on the typical elitist conservative prejudice that can be roughly summed up as: We are the best and the others are still uncivilised. Basically Huntington has the very defect he claims to criticise: an excess of fixed beliefs that leads him to raise the alarm instead of looking for what the different religious traditions have in common in order to build peace. Not that it is an easy task to achieve dialogue between religions, but Huntington and others go to the opposite extreme, and adopt an attitude of catastrophic determinism, which rules out from the start the pluralistic nature of humanity and the capacity of the individual to free himself from dogma.

He is even more mistrustful of dialogue because he believes that both religious and national pluralism are a threat to social cohe-

sion. (National pluralism is Huntington's other main obsession.) But if one really hopes to achieve peace, the first requirement is to be informed, and to get to know the other, and to establish peace, the first requirement is to be informed. In the words of Saint John of the Cross, religion is, or should be, the source of love for our fellow men, because we no longer wish to judge ourselves by the criteria of our own self-love and arrogance, but by our capacity for understanding and humility. This is what lies behind the convention of the fourth Parliament of the World's Religions that will take place in Barcelona July 7-13, organised by the Unesco Centre of Catalonia, as part of the Forum of Cultures 2004.

Augustí Colomines i Companys is the Director of the Unesco Centre of Catalonia.

BUSINESS

High speed train runs into trouble with more delays

Politicians angered that AVE may not reach Barcelona until 2010 and will be slower

RICHARD MCCRANN

The AVE, the high speed train originally due to reach Barcelona in 2005, now may not get there until 2010 and when it does it will be travelling at least 50kph slower than anticipated. The project aims to link Madrid, Barcelona and France with a high speed train that was expected to travel at 350kph. Politicians have been angered by the news that it won't be able to run at more than 300kph, and perhaps even slower. Pasqual Maragall, the Catalan president, is furious at the added delay in bringing the AVE to Barcelona.

"The AVE of Álvarez-Cascos is a hoax," he said, referring to the minister responsible for the project under the former Popular Party government. The current timescale is for the AVE to arrive in Barcelona by 2008. The delay appears to hinge on a plan to build a train station at Barcelona's El Prat Airport for the AVE. The Spanish government claims this will raise costs and delay the project.

Under the previous Spanish government it was agreed to build a train station for the AVE in the town of El Prat de Llobregrat and then shuttle passengers to the aiport. Maragall wants this plan replaced in favour of a direct link to the airport. The Spanish minister for industry, Magdalena Álvarez, has defended the train's speed deficiences, blaming state of the art technology used in the construction work as the reason behind its underperformance.

A plan for the renovation of the Sants railway station in Barcelona is set to get the go ahead this month. Under the proposal, the surface area of the station will expand by about 90,000 square metres, most of will consist of hotel, office and shopping space

The Catalan government (Generalitat) says it will soon begin construction of a new 26-kilometre metro line that will run from the Sarrià district in Barcelona to Castelldefels.





 $Under Joan \, Clos, Barcelona\, spent\, nearly\, 7\, million\, euros\, on\, publicity\, last\, year\, and the contract of the contract$

City spends 24,000 euros a day on publicity

Barcelona residents who have received a high-quality Christmas card from the mayor may have wondered how much the city spends to promote itself in the eyes of its citizens. Some of them will be surprised to learn that between 2002 and 2003 the city spent an average of 24,539 euros per day on advertising, according to accounting figures released for that period.

The 7.8 million spent in 2003 was almost twice the amount originally projected. Opposition political groups *Convergència i Unió* (*CiU*) and the Popular Party (PP) have criticized the administration of Socialist mayor Joan Clos, saying

that city funds would have better been spent on social programmes or other assistance to needy citizens.

It has also been pointed out that 2003 was the third year running that the amount spent on advertising, protocol activities, meetings and conferences has exceeded the amount originally forecast. In 2001, a ceiling on the amount of public money that could be used for such expenditures was set at 5.2 million euros, but the amount actually spent that year turned out to be 8.1 million, representing an increase of 56%. In 2002, the amount projected was 5 million, yet the amount spent was 13.1 million.



Job losses in Girona as Levi Strauss is set to close factories

Jean manufacturer Levi Strauss is set to close its two factories in Girona with the loss of 285 jobs. The company has been operating out of Bonmati, Girona, for the past 23 years and the city makes around 2.3 million pairs of jeans annually.

Its other factory in Ólvega, Soria, is also due for the axe, with the loss of 170 jobs.

The move follows a restructuring operation by the American company as it relocates its manufacturing base to Asia, Mexico and East Europe where labour costs are cheaper. Over the past two years it has shed 20% of its workforce and closed six plants in the United States.

The decision by Levi Strauss reflects a trend by other multinational companies to relocate out of Catalonia and reinvest in the new European Union countries and the emerging Far East markets.

The ten new European Union members provide fertile markets for investment by multinationals who are taking advantage of lower operating costs and tax incentives in these former Soviet block countries.

Catalonia has been a major victim of relocation over the past several years as multinational companies move to cheaper markets. It hasn't the industrial power like Germany to stem the flow of jobs out of the country.

In Catalonia during 2004 electronics giants Samsung and Philips both closed their Barcelona factories and reopened in Slovakia, China and Poland with the loss of 534 jobs.

The German company Autotex, which supplies upholstery for car manufacturers also relocated from Barcelona to the Czech Republic this year with the loss of 170 jobs.In 2002 American computer company Hewlett Packard closed a factory in Barcelona and relocated to Singapore. Girona lost the presence of electronics heavy weight Panasonic in 2002 when it moved the plant to the Far East.

The European Commission admits there is a social price to pay for relocation but believes it is a natural process for an enlarged European Union and it will in any case ensure companies remain in Europe, who might otherwise transfer to Asia. "Europe will continue to have many attractive factors that contribute to a favourable global environment such as the quality of its education and infrastructures and public services," says a recent European Executive statement.

The French and Germans claim the wide variation of European taxes favours the new members.

IF SEEING GAUDÍ HAS LEFT YOU OPEN MOUTHED, WELL WHY NOT MAKE THE MOST OF IT AND EAT SOMETHING IN

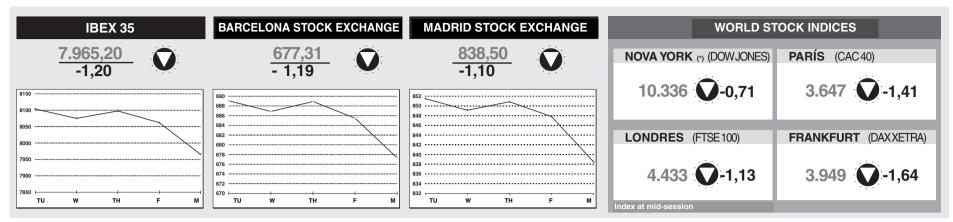
BARCELONA. Enjoy our gastronomy. In a restaurant, a sunny terrace bar, or while you're strolling down the Rambla. And when you're full, choose between: more Gaudí, museums, exhibitions, monuments, festivals, trade fairs, conferences... Or if you fancy it, just go shopping. Or have a rest. For example, on one of our beaches... At night, Barcelona stays awake. Design bars and discos. You won't be able to do it all. Because once you start, you soon see that there's always another Barcelona to discover.





Ajuntament

STOCK MARKET



UPS

NAME	Last euros	Last Ptas.	Dif. %
Reno de Medicci	0,72	120	4,35
CAF	57,25	9.526	4,00
Banco Francés	2,90	483	3,94
Indra	10,55	1.755	2,43
Antena3 TV	39,74	6.612	2,26
Global Steel	2,00	333	2,04

DOWNS



NAME	Last euros	Last Ptas.	Dif. %
Copel Pref.B	2,47	411	-5,00
Electrobras Pref.	3,85	641	-4,94
Brasken, S.A.	13,20	2.196	-4,76
Net S. Comunicacao	1,96	326	-4,39
Bradespar Pref.	2,79	464	-4,12
Petrobras Preference	18,50	3.078	-4,10

market analysis | ALEX LEFF

Threat of rise in interest causes jitters

• Fear that American financial authorities would turn up the speed on rising interest rates had a negative impact on the world's stock markets yesterday. Frankfurt, down 1.64 per cent, was hit the hardest, followed by Paris with a drop of 1.41 per cent. Next in line, the London Stock Exchange was down 1.13 per cent, and Milan closed with a loss of 0.74 per cent.

The Spanish Bolsa de Madrid was

Day

High

Closing prices

down 1.2 per cent yesterday. The Ibex-35, the most representative of the Bolsa put it at 7,965.2 points, while the General Index fell 1.09 per cent and the New Market, 0.92.

The jitters on the world's trading floors was a reaction about certain statements made by a US governor of the Federal Reserve (FED). On Friday, William Poole announced that the price of the dollar might go up much faster than expected.

Day

Major buys

NAME	Shares (thousands)	Eur (thousands)
BBVA	47.505	514.955
Telefónica	41.377	492.390
SAN	19.225	166.294
Iberia	8.274	18.533
Jazztel	6.143	1.659
Repsol	6.015	105.331

OTHER INDICES						
Last	High	Low	Dif.	Dif. %		
1.432	1.445	1.427	-15,59	-1,08		
665	665	665	-8,00	-1,19		
27.918	28.115	27.848	-208,00	-0,74		
11.492	11.623	11.475	-35,16	-0,31		
1.126	1.136	1.125	-10,68	-0,94		
1.460	1.471	1.456	-21,70	-1,46		
767	790	767	-22,00	-2,79		
	1.432 665 27.918 11.492 1.126 1.460	Last High 1.432 1.445 665 665 27.918 28.115 11.492 11.623 1.126 1.136 1.460 1.471	Last High Low 1.432 1.445 1.427 665 665 2665 27.918 28.115 27.848 11.492 11.623 1.475 1.126 1.136 1.255 1.460 1.471 1.456	Last High Low Dif. 1.432 1.445 1.427 -15,59 665 665 -8,00 27.918 28.115 27.848 -208,00 11.492 11.623 11.475 -35,16 1.126 1.136 1.125 -10,68 1.460 1.471 1.456 -21,70		

Fuente:Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Day

Últ. Euros, Euros: Cotització al tancament en euros; Últ. Ptes. i Ptes.: Cotització al tancament en pessetes; Dil.: Variació en euros entre el tancament de l'última sessió i el tancament de la sessió anterior; Dil. %: Variació percentual entre el tancament de l'última sessió i el tancament de la sessió anterior; Màx: Cotització maxima del dia, en euros; Will.: Cotització minima del dia, en euros; Will.: Cotització minima del dia, en euros; Vill. (Ellim valor liquidatiu del fons; R. Men. %: Variació del valor liquidatiu des de començament d'any.

CONTINUOUS MARKET SHARES

			,		
Shares Closing	g prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Capital/ Intermed	d Godds				
C. Portland	48,5	48,55	48,37	0,00	0,00
Ence	21,66	21,71	21,35	-0,20	-0,91
Azkoyen	5,78	5,80	5,72	0,05	0,87
Sniace	0,72	0,73	0,70	0,01	1,41
Seda Barna	2,02	2,02	1,98	0,01	0,50
Arcelor S.A.	13,24	13,62	13,23	-0,35	-2,58
CAF	57,25	57,50	55,00	2,20	4,00
Reno de Medicci	0,72	0,72	0,70	0,03	4,35
EPPIC	0,22	-	-	0,00	0,00
EADS	20,19	20,68	20,19	-0,60	-2,89
Zardoya Otis	17,29	17,31	17,24	0,06	0,35
Europac	3,59	3,65	3,58	0,00	0,00
Lingotes	4,72	4,80	4,72	-0,08	-1,67
N.Montaña	0,34	0,34	0,34	0,00	0,00
Nicolás Correa	2,82	-	-	0,00	0,00
Mecalux	5,69	5,71	5,60	-0,01	-0,18
Duro Felguera	5,75	5,76	5,73	0,02	0,35
Miquel y Costas	41	41,00	40,98	0,00	0,00
Iberpapel	15,34	15,50	15,05	-0,16	-1,03
Tudor	6,06	-	-	0,00	0,00
Ercros	0,33	0,33	0,32	0,00	0,00
Tafisa	0,92	0,94	0,92	-0,02	-2,13
CIE AUTOMOTIVE	11,35	11,35	11,30	0,00	0,00
Acerinox	45,4	46,06	45,40	-0,54	-1,18
Gamesa	12,25	12,55	12,14	-0,22	-1,76
Tubos Reunidos	6,3	-	-	0,00	0,00
Uralita	2,95	3,02	2,91	-0,05	-1,56
Tubacex	1,56	1,58	1,56	-0,01	-0,64
Volkswagen	34,95	35,00	34,95	-0,55	-1,55
E.del Zinc	1,9	1,92	1,90	-0,01	-0,52
Global Steel	2	2,00	1,98	0,04	2,04
CONSUMER GO	ods				
Natra	3,85	3,94	3,85	-0,09	-2,28
Natracéutical S.A.	0,75	0,76	0,75	-0,01	-1,32
Dogi Int. Fabrics S.		4,92	4,77	-0,13	-2,65
A. Domínguez	15,99	17,41	15,62	-0,61	-3,67
Cortefiel	8,15	8,20	8,13	-0,04	-0,49
Vidrala	11,81	11,81	11,71	0,19	1,64
Zeltia	5,54	5,63	5,52	-0,03	-0,54
OV (NIE	40.05	40.05	40.05	0.04	0.00

Viscofán	7,5	7,50	7,41	-0,02	-0,27
Barón de Ley	33,65	34,79	33,65	0,00	0,00
Service Point Solution	ons 0,43	0,44	0,43	-0,01	-2,27
Altadis	25,15	25,39	24,91	0,03	0,12
T. Algodonera	3,13	3,15	3,13	0,00	0,00
SOS Cuétara	23,65	23,65	23,55	-0,01	-0,04
Inditex	18,91	19,20	18,83	-0,34	-1,77
Pescanova	15,31	15,65	15,26	-0,36	-2,30
Campofrío	11,82	11,90	11,68	-0,07	-0,59
Bodegas Riojanas	8,28	8,60	8,28	-0,07	-0,84
Puleva Biotech	2,66	2,68	2,66	-0,03	-1,12
Aldeasa	22,5	23,20	22,50	-0,28	-1,22
Ebro Puleva SA	10,04	10,14	10,03	-0,10	-0,99
Faes Farma	12,39	12,55	12,36	-0,10	-0,80
COMMUNICATIO	NS				
Indra	10,55	10,76	10,35	0,25	2,43
Antena3 TV	39,74	39,74	38,60	0,88	2,26
Jazztel	0,27	0,28	0,26	0,00	0,00
Prisa	13,55	13,91	13,55	-0,44	-3,15
Avanzit	2,35	-	-	0,00	0,00
Recoletos	5,77	5,87	5,75	-0,13	-2,20
Sogecable	32,3	32,84	32,20	-0,58	-1,76
Terra	4,94	5,00	4,94	-0,05	-1,00
Amper	3,98	4,08	3,96	-0,06	-1,49
Telefónica	11,9	12,02	11,83	-0,14	-1,16
Telefónica Móviles	8,65	8,76	8,61	-0,06	-0,69
TPI Pag Amar	5,56	5,71	5,55	-0,16	-2,80
CONSTRUCCTIO	N				
Acciona	51,75	52,15	51,30	-0,25	-0,48
OHL	6,35	6,44	6,31	-0,06	-0,94
Ferrovial	34,38	34,48	33,50	-0,01	-0,03
FCC	30,45	30,56	30,20	-0,07	-0,23
ACS	13,5	13,75	13,48	-0,29	-2,10
ENERGY					
Cepsa	26,99	26,99	26,80	-0,01	-0,04
Endesa	15,48	15,63	15,42	-0,12	-0,77
Gas Natural	19,53	19,69	19,40	-0,08	-0,41
Bayer	23	-	-	0,00	0,00
Enagas S.A.	8,8	9,02	8,77	-0,22	-2,44
	10,49	-	-	0,00	0,00
Hullas C.Cortés			40.04	0.10	-0,94
Hullas C.Cortés Red Eléctrica	13,68	13,81	13,64	-0,13	-0,94

Shares Closing	prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Unión Fenosa	17,42	17,54	17,26	-0,17	-0,9
Repsol	17,51	17,69	17,41	-0,12	-0,6
MARKET SERVIC	ES				
Befesa	11,78	-	-	0,00	0,0
Iberia	2,24	2,27	2,22	-0,02	-0,8
Transp. Azkar	5,94	6,01	5,90	0,04	0,6
Amadeus	5,03	5,13	5,01	-0,09	-1,7
Sotogrande	7,9	7,91	7,90	-0,10	-1,2
Inbesós	4,33	4,33	4,33	0,00	0,0
Prosegur	12,46	12,60	12,13	-0,14	-1,1
Urbas	0,63	0,66	0,63	-0,02	-3,0
Inm.Colonial	20,14	20,39	20,13	-0,01	-0,0
Aguas Barna.	14,11	14,30	14,02	-0,07	-0,4
Sol Meliá	7,12	7,13	7,01	-0,01	-0,1
NH Hoteles	8,77	8,85	8,77	-0,01	-0,1
Telepizza	1,51	1,53	1,51	-0,02	-1,3
Sacyr-Valle	11,72	11,78	11,67	0,06	0,5
Funespaña	6,88	6,95	6,86	0,00	0,0
Abengoa	6,59	6,69	6,56	-0,10	-1,4
Abertis	13,89	13,97	13,82	-0,03	-0,2
adesa Inmobiliaria	11,9	11,95	11,65	-0,08	-0,6
Testa Inmuebles	13,86	-	-	0,00	0,0
Europistas	5,17	5,18	5,14	0,01	0,1
Metrovacesa	30,8	31,49	30,56	-0,51	-1,6
Elecnor	33,5	-	-	0,00	0,0
ndo Internac.	7,11	7,11	7,11	0,00	0,0
G. Inmocaral S.A.	2,89	2,90	2,84	0,00	0,0
Urbis	9,23	9,23	9,14	0,03	0,3
_ogista	26,8	26,90	26,21	-0,06	-0,2
FINANCIAL SERV	ICES				
Andalucía	71	71,00	71,00	-1,00	-1,3
Alba	23,84	24,00	23,60	-0,11	-0,4
Jnipapel	15,46	15,70	15,45	-0,24	-1,5
Atlántico	71,79	71,79	71,79	0,00	0,0
Vasconia	11,3	11,30	11,30	0,00	0,0
Gral. Inversión	1,4	1,40	1,36	0,01	0,7
Galicia	20,1	20,10	20,10	0,40	2,0
C. Occidente	28,4	28,47	28,30	0,00	0,0
Guipuzcoano	22	22,20	21,90	0,00	0,0
GuipuzcoanoA	22,9	-	-	0,00	0,0
Dinamia	13,96	13,96	13,80	0,10	0,7
Corp. Mapfre	9,7	9,81	9,67	-0,11	-1,1
	25,3	25,35	24,90	0,49	1,9

Shares Closi	ng prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Valencia	17,08	17,30	17,08	-0,03	-0,1
Tecnocom	6,68	6,86	6,65	-0,18	-2,6
SAN	8,65	8,80	8,61	-0,16	-1,8
Cto. Balear	19,55	19,55	19,33	0,00	0,0
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,0
Castilla	16,5	16,50	16,50	0,00	0,0
Banesto	9,56	9,61	9,53	-0,06	-0,6
Bankinter	30,67	30,99	30,42	-0,19	-0,6
Banc Sabadell	17,1	17,39	17,00	-0,21	-1,2
BBVA	10,84	11,00	10,79	-0,20	-1,8
Popular	46,12	46,97	45,80	-0,62	-1,3
LATIBEX					
Grupo Alfa A	28,5	28,50	28,50	-0,10	-0,35
América Móvil	30,05	30,87	30,05	-0,75	-2,44
Banco Bradesco	34,04	35,55	34,04	-1,40	-3,95
Brasken, S.A.	13,2	13,80	13,20	-0,66	-4,76
Bradespar Ord.	2,72	2,76	2,72	-0,04	-1,45
Bradespar Pref.	2,79	2,87	2,79	-0,12	-4,12
Cemig Preference	10,94	11,40	10,94	-0,40	-3,53
Copel Pref.B	2,47	2,56	2,47	-0,13	-5,00
Banco de Chile	24	24,35	24,00	-0,20	-0,83
D y S	11,7	11,80	11,70	-0,06	-0,5
Electrobras Pref.	3,85	4,00	3,85	-0,20	-4,9
Electrobras	4	-	-	0,00	0,00
Enersis	4,9	4,90	4,90	-0,06	-1,2
Endesa Chile	10	10,20	10,00	-0,05	-0,50
BBVA Bancomer	17,3	17,30	17,30	0,00	0,00
Gerdau Preferente		8,85	8,47	-0,34	-3,86
Net S. Comunicaca		2,02	1,91	-0,09	-4,39
Grupo Modelo C	20,56	21,00	20,56	-0,49	-2,33
Petrobras Ordinar	y 20,69	21,58	20,69	-0,85	-3,95
Petrobras Prefere	nce 18,5	19,23	18,49	-0,79	-4,1(
Suzano	2,8	-	-	0,00	0,00
Suzano Petroq.SA F	Pr. 0,15	-	-	0,00	0,00
Telmex	27,71	28,40	27,71	-0,59	-2,08
Corp. UBS Int.	2,11	2,13	2,11	0,00	0,00
Vale Do Río doce (39,99	39,37	-1,31	-3,22
Vale Rio doce	33,5	34,90	33,50	-1,10	-3,18
Volcan C.M.	2,38	2,38	2,38	-0,03	-1,24
Arac Celul B	2,72	2,79	2,72	-0,08	-2,86

Banco Francés

classifieds?. It's easy -

STOCK MARKET

INVESTMENT FUNI	Liquidity Mon	thly S. % An	nual S.
AHORRO CORPORACIÓ			
AC Acciones	15,22	-0,38	5,0
AC Australasia	4,01	-4,66	9,9
AC Cuenta FT	1.310,56	0,10	0,4
AC Deuda FT AC Divisa	13,75	-0,08	0,4
	7,27	-0,51	4,1
AC Large ET	4,32	0,76	0,9
AC Largo FT	11,22	-0,25	0,4
Ahorrofondo	40,02	-0,21	3,0
Fonmix Laietana	4,57	0,66	1,5
BANCO POPULAR			
Eurovalor Bolsa	184,61	-1,73	4,7
Eurovalor Bolsa Europea	46,07	-1,16	
Eurovalor Bolsa Internac.	39,87	0,16	3,5
Eurovalor Dinero	1.575,73	0,10	0,4
Eurovalor Mixto 15	73,48	-0,21	1,1
Eurovalor Mixto 30	69,35	-0,70	1,8
Eurovalor mixto 70	2,62	-1,01	0,5
Eurovalor Renta Fija	6,15	-0,26	0,4
Eurovalor RF Corto	77,13	0,07	0,6
Eurovalor Sector Inmobil.	86,36	2,82	11,6
Eurovalor Tesoreria	809,39	0,11	0,4
BANCO SABADELL			
Inversabadell 25	15,77	0,37	1,2
Inversabadell 50			
	4,98	0,96	1,7
Invertecnocredit	5,98	0,38	1,2
MB Divisas 1	7,34	0,90	6,1
MB Fondo 2	15,52	0,39	2,8
Sabadell Bonos Euro	14,05	0,02	1,1
Sabadell Dinero	9,78	0,11	0,4
Sabadell Dolar Bolsa	6,40	-0,43	-3,3
Sabadell Europa Bolsa	7,65	0,70	2,6
Sabadell Global	3,72	-0,25	1,4
Sabadell Interes Euro 1	17,79	-0,02	0,4
Sabadell Interes Euro 3	15,82	0,07	0,8
Sabadell Interes Euro 4	7,98	0,00	0,6
Solbank Dinero	8,18	0,10	0,4
Solbank Interes Euro	12,65	-0,03	0,4
BANKINTER			
BK Bolsa Euribex	1.688,67	-0,46	2,2
BK Bolsa Internacional	581,24	-0,04	
BK Dinero	1.214,74	0,12	0,5
BK Fondo Fijo	21,88	-1,20	-0,
BK Mixto Espa a 50	1.167,12	-0,32	2,0
	-		
BK Mixto Europa 20	68,28 49,17	-0,13 -0.83	0,9
BK Renta V. Europea Fondo Telefonico CP			0,3
	980,97	0,16	0,6
BANKPYME			
Bankpyme Comunicaciones	5,86	-1,48	1,2
Bankpyme Eurovalor	5,33	0,83	3,
Bankpyme Multifix 25 RV	13,48	0,06	1,3
Bankpyme Swiss	20,05	3,87	6,6
Bankpyme Top Class 75 RV	9,69	0,01	4,
BBVA			
BBVA Biofarma	534,14	0,10	6,9
BBVA Bolsa Europa	63,08	0,99	3,9
BBVA Bolsa Internacional	11,99	0,04	5,1
BBVA Bolsa Japon	3,75	-4,00	7,8
BBVA Bono 2000 A	1.074,84	0,01	
			0,2
BBVA Bonos USA	10,64	-1,59 0.59	2,7
BBVA Crecimiento Europa	6,98	0,59	2,2
BBVA Dinero	1.901,40	0,09	0,4
BBVA Fonbolsa Int.G	11,37	0,02	0,0
BBVA Mix 80 A	540,48	0,72	2,9
BBVA Multifondo Dinamic.	520,41	-2,55	5,2
BBVA Plan Renta	1.037,57	-0,57	0,6
BBVA RF Largo	13,75	-0,32	0,4
BBVA Small Caps Europa	6,93	-0,21	15,6
CAIXA CATALUNYA			
Caixa Cat. Borsa 5	5,88	0,27	1,4
Caixa Cat. Borsa Europea	4,06	1,84	1,8
Caixa Cat. Borsa Usa	3,35	1,91	5,
Caixa Cat. Dinero	1.809,74	0,02	0,5
Caixa Cat. Global	11,76	-0,03	0,4
Caixa Cat. Index	8,16	2,06	5,8
Caixa Cat. Inversio 2	4,58		
		2,27	1,9
Caixa Cat. Patrimoni	7,78	-0,07	0,3
Caixa Cat. Patrimoni Plus	7,51	-0,07	0,4
Caixa Cat. Plus	7,83	0,03	0,5
Caixa Cat. Previsio	17,90	-0,21	0,7
	4,80	0,71	2,2
Caixa Cat. Sanitat		1,45	1,2
Caixa Cat. Sanitat	2,07	.,	
Caixa Cat. Sanitat Caixa Cat. Telecomunic.	2,07	.,	
Caixa Cat. Sanitat Caixa Cat. Telecomunic. CAIXA GIRONA			4
Caixa Cat. Sanitat Caixa Cat. Telecomunic. CAIXA GIRONA Caixagirona Global	6,19	-0,33	
Caixa Cat. Sanitat Caixa Cat. Telecomunic. CAIXA GIRONA Caixagirona Global Fonsgirona	6,19 2,05	-0,33 0,02	0,1
Caixa Cat. Sanitat Caixa Cat. Telecomunic. CAIXA GIRONA Caixagirona Global Fonsgirona Fonsgirona II Giroborsa	6,19	-0,33	4,5 0,1 0,3 2,6

Funds	Liquidity Mont	thly S. % An	nual S. %
Plusgirona	6,35	0,36	2,00
CAIXA LAIETANA			
Fonlaietana Fonlaietana 30	16,50	-0,24 -0.35	1,50
Laidiner	1.368,34 1.670,64	0,53	0,75 1,17
Laietana Bolsa	3,75	-0,97	0,82
CAIXA PENEDÉS			
Fonpenedes Fonpenedes Bores	9,15	-0,20	0,15
Fonpenedes Borsa Fonpenedes Borsa Japo	5,69 6,44	0,14 2,99	4,52 6,57
Fonpenedes Borsa USA	5,32	-0,02	2,56
Fonpenedes Diner	8,53	0,10	0,44
Fonpenedes Euroborsa 100	3,73	0,13	3,17
Fonpenedes Inversio Fonpenedes Mixt Euroem.	7,46 12,23	-0,24 0,17	0,21 4,32
Fonpenedes Tecnologia	4,68	1,73	2,32
Fonpenedes Variable Mixt	4,69	0,35	2,58
CAIXA TARRAGONA			
Tarragonafons 1 Tarragonafons 10	710,99 7,42	0,10 0,13	0,45
Tarragonafons 2	6,04	0,13	0,54 1,17
Tarragonafons 3	7,91	0,13	0,89
Tarragonafons 4	6,09	1,00	1,00
Tarragonafons 5	7,58	0,13	0,53
Tarragonafons Global CAIXA TERRASA	6,24	0,48	1,79
CAIXA TERRASA CT Diner	10,60	0,13	0,52
CT EUROFIX FIM	10,38	-0,28	0,36
CT Euromixt 25	9,78	-0,05	0,77
CT EUROMIXT 50	9,98	0,09	1,72
CT Euromixt 75 CT Global 100	8,51 6,94	0,30 -1,09	2,41 5,69
CAJA MADRID	5,01	,,50	0,00
Fondmadrid	1.536,38	0,11	0,46
nvermadrid FT	14,14	-0,29	0,38
Madrid Bolsa 100	10,30	-0,97	-0,89
Madrid Bolsa Activa Madrid Bolsa Europea	6,66 5,35	-0,05 0,53	0,40 3,19
Madrid Deuda Ft	10,56	-0,41	0,59
Madrid Premiere	12,64	-0,25	0,89
Plusmadrid 25	6,42	-0,04	1,14
Plusmadrid 50 Plusmadrid Int.50	5,68 7,98	0,42 -0,04	1,67 2,40
CAJA MANRESA	7,50	0,04	2,70
Caixa Manresa Mundiborsa	21,63	-0,20	2,59
Caixamanresa Op.Globals	22,37	0,00	2,38
Cem Tesoreria	7,40	0,21	0,93
<u>Eurocem</u> Fonmanresa	6,55 1.553,44	0,24 0,14	3,26 0,63
nvermanresa	15,95	-0,32	1,20
nvermanresa 2	9,42	0,20	2,16
CAM (CAJA DEL MEDITE	,		
CAM Bolsa Indice	5,76	-0,39	4,84
CAM Dinero 1 CAM Dinero Plus	1.176,38 924,55	0,12 0,23	0,49 0,55
CAM High Yield	6,93	-1,94	-0,37
CAM Mixto 25	558,58	-0,28	1,32
CAM Mixto Variable Europa	8,37	-2,72	0,61
DEUTSCHE BANK	17.00	0.00	4.00
DB Acciones DB Capital 1	17,88 7,47	-0,83 0,17	4,86 0,77
DB Capital 2	7,47	0,17	0,77
DB Diner	1.176,87	0,10	0,51
DB Diner II	861,11	0,10	0,51
DB Europa bolsa DB Mixta	7,37 17,57	0,43 -0,22	3,01 2,11
DB Norteamerica Bolsa	5,16	0,96	2,13
GAESCO			
Cahispa Multifondo	58,18	-3,70	5,07
Catalunya Fons	13,46	-0,36	8,64
Eurofondo Gaesco Fondo de Fondos	11,76 5,91	-0,89 -3,25	4,54 5,40
Gaesco Multinacional	45,20	-0,85	-0,28
Gaescoquant	3,30	-2,20	0,49
BERCAJA			
bercaja Ahorro	16,13	0,06	0,47
bercaja Bolsa Europa	4,73 6.04	-1,08 -2 44	2,78
bercaja Bolsa Internac. bercaja Euro	6,04 6,87	-2,44 0,11	0,61 2,03
bercaja Renta Internac.	5,02	-1,19	2,25
bercaja Sec.Inmobiliario	10,25	-0,84	9,78
«LA CAIXA»			
Fonc. 17Mixto Internacional	9,34	-0,43	1,23
Fonc. 18 RV Mixto Internacion		-0,43 0,38	1,22 2,50
Fonc 64 Pat Rol Ind Furo			
Fonc.64 Pat.Bol.Ind.Euro Fonc.65 Bol Indice.Esp	4,69 4,53	-0,58	3,29

	Liquidity Mo		
Foncaixa 57 RFLargo Euro		0,03	0,3
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	6,35	-0,48	0,9
Foncaixa Ahorro 2	18,77	-0,04	0,1
Foncaixa Ahorro 7	16,44	0,10	0,6
Foncaixa Bolsa 33	23,03	-0,55	4,4
Foncaixa Bolsa 43	5,39	-0,08	3,2
Foncaixa Bolsa 5	21,33	0,26	2,1
Foncaixa Bolsa 52	4,92	0,31	1,9
Foncaixa Bolsa 53	6,33	-1,59	1,6
Foncaixa Bolsa 54	5,30	1,77	6,6
Foncaixa Bolsa 55	4,98	-6,10	6,6
Foncaixa Bolsa 62	3,41	-3,97	1,7
Foncaixa Bolsa 63	5,16	1,36	10,6
Foncaixa Dinero 6	601,01	0,00	
Foncaixa Dinero77	13,46	-0,04	0,1
Foncaixa Futuro 21	6,87	-0,37	0,6
Foncaixa Internacional 1	0,36	-	2,5
Foncaixa Mixto 25	7,33	-0,73	-0,2
Foncaixa Mixto 28	7,34	-0,72	-0,2
Foncaixa Mixto 29	7,58	-0,69	2,6
Foncaixa Mixto 38	7,02	-0,38	0,8
Foncaixa Mixto 42	7,29	-0,70	2,5
Foncaixa Patrimonio 16	8,46	-0,27	0,7
MAPFRE			
Fondmapfre Bolsa	18,65	0,05	3,2
Fondmapfre Bolsa Europa	4,40	0,23	2,0
Fondmapfre Diversificac.	9,89	-0,01	2,9
Fondmapfre Internacional	963,14	-0,87	2,7
Fondmapfre Rta. Mixto	7,25	-0,21	1,3
•	,,20	J,= 1	.,0
MORGAN STANLEY	40.00	0.00	0.5
MS Ahorro	18,22	-0,07	0,6
MS Bolsa Internacional	21,26	1,68	4,0
MS Bolsa Internacional	7,62	1,46	4,0
MS Bolsaplus	16,61	1,55	4,0
MS Dinerplus	1.405,49	0,03	0,4
MS Divisa	8,55	0,49	1,4
MS Euro Acciones	6,46	1,73	5,6
MS Euro Deuda	7,78	-0,19	0,8
MS Euro Global	7,41	0,49	2,1
MS Euro Seleccion	7,40	0,53	5,9
MS Fondo	23,49	-0,06	0,7
MS Fondo 19	17,07	0,57	2,3
MS Fondo 25	877,56	0,03	0,6
MS Fondos Agresivo	8,15	1,54	5,4
MS Fondos Conservador	9,80	0,54	2,6
MS Fondos Moderado	8,85	1,12	4,1
MSS Asian Equity A	14,70	-2,65	-2,1
MSS European Eq Growth B	8,59	1,90	2,8
MSS Global Brands A	31,81	1,60	8,6
MSS Global Sm Cap Val A	20,21	3,16	12,2
MSS Global Value Eq A	29,32	2,95	8,1
SCH			
Banesto Bolsas Europeas	4,84	0,71	1,5
Banesto Dinero	15,40	0,03	0,2
Banesto Especial Dinero	7,32	0,15	0,7
Banesto Especial RF	7,75	-0,18	0,7
Banesto Especial RV	5,47	0,97	7,2
Banesto Fons. Cat. Mixt	10,82	0,11	0,6
Banesto Mixto Extra	5,84	-0,15	0,6
Banesto Mixto Fijo 2	6,43	0,05	0,0
BCH Acciones	10,61	-0,30	5,0
BCH Fondimo 1	1.788,23	0,10	0,4
BCH Fondimo 2	1.175,43	0,10	0,4
BCH Int. Acciones	95,08	-0,34	6,2
BCH Interes Diario	7,75	0,02	0,2
BCH Internet	32,42	-0,53	-0,6
BCH Mixto Iberoamerica	71,89	-2,08	-1,7
BCH Salud	43,18		
BSN Banif Acc. Esp.	43,18 27,27	-1,18 -0.32	3,8 5.0
BSN Banif Acc. Esp. BSN Banif Acc. Euro		-0,32 0.64	5,0
	5,79 56,82	0,64	2,0
BSN Banif Acciones Emerg.		-8,73	0,3
BSN Banif Acciones Japon	290,16	-1,22	12,3
BSN Banif Dinero	1.813,87	0,12	0,5
BSN Banif SILA	9,87	-0,97	0,4
vtradinaro Panasto	843,07	0,09	0,4
	614,83 2,15	-0,66 0.74	1,3
Sant. A Eleccion		0,74	1,5
Sant. A Eleccion Sant. Acciones		1 20	
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas	11,83	1,20	
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT.	11,83 1.258,19	0,09	0,3
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth	11,83 1.258,19 5,99	0,09 -0,04	0,3
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth Sant. Indice	11,83 1.258,19 5,99 11,88	0,09 -0,04 -0,25	4,3 0,3 0,8 5,6
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth Sant. Indice Sant. Indice Sant. Rentabilidad Europa	11,83 1.258,19 5,99 11,88 646,53	0,09 -0,04 -0,25 -0,03	0,3 0,8 5,6 0,4
Extradinero Banesto Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth Sant. Indice Sant. Rentabilidad Europa SCH Euroindice	11,83 1.258,19 5,99 11,88 646,53 6,10	0,09 -0,04 -0,25 -0,03 1,15	0,3 0,8 5,6 0,4 4,1
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth Sant. Indice Sant. Rentabilidad Europa SCH Euroindice	11,83 1.258,19 5,99 11,88 646,53 6,10 30,25	0,09 -0,04 -0,25 -0,03 1,15 -2,38	0,3 0,8 5,6 0,4 4,1 12,7
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth Sant. Indice Sant. Rentabilidad Europa SCH Euroindice SCH Japon SCH Mixto Renta Fija 90/10	11,83 1.258,19 5,99 11,88 646,53 6,10 30,25 10,46	0,09 -0,04 -0,25 -0,03 1,15 -2,38 -0,15	0,3 0,8 5,6 0,4 4,1 12,7 0,3
Sant. A Eleccion Sant. Acciones Sant. Acciones Europeas Sant. Dinero FT. Sant. Growth Sant. Indice Sant. Rentabilidad Europa SCH Euroindice	11,83 1.258,19 5,99 11,88 646,53 6,10 30,25	0,09 -0,04 -0,25 -0,03 1,15 -2,38	0,3 0,8 5,6 0,4 4,1 12,7

EURO STOXX 50	Closing pr	ices: 2.759
Name	Euros	Dif. %
Abn Amro	17,38	-1,19
Aegon	9,77	-2,50
Air Liquide	132,00	-0,90
Alcatel Altshom	10,98	-2,57
Allianz AG	85,75	-1,48
Aventis	63,95	-1,77
Axa	17,05	-1,62
Basf	41,81	-1,60
Bayer AG	22,55	-3,01
BBVA	10,84	-1,81
BNP-Paribas	50,15	-0,99
Carrefour	39,49	-1,00
DaimlerChrysler	37,69	-1,44
Danone	142,30	-0,97
Deutsche Bank	65,90	-1,64
Deutsche Telekom	14,21	-0,98
E.ON-AG	56,96	-1,91
Endesa	15,48	-0,77
Enel SPA	6,84	-0,15
ENI ITL	17,15	-0,06
Fortis NV	17,72	-0,56
France Telecom	20,34	0,05
Generali Assic	21,45	-0,28
Iberdrola	16,57	-0,84
Ing Groep	18,73	-1,47

27 Dif.: 1,35%		
Name	Euros	Dif. 9
Koniinkligje Ahold	6,18	1,48
Konin Philips	21,73	-1,90
L'Oreal	63,40	-0,78
L.V.M.H.	57,50	-1,63
LAFARGE	69,75	-0,9
Muench Rueck Nam	87,00	-1,2
Nokia Helsinki	11,65	-2,3
Olivetti & C	2,53	-0,3
Repsol	17,51	-0,68
Royal Dutch	41,54	-0,9
Rwe St	36,27	-1,9
Saint-Gobain	41,00	-1,3
SAN	8,65	-1,8
San Paolo Imi	9,30	-0,2
Sanofi	52,90	-2,1
Siemens	58,14	-1,9
Societe Generale	69,95	-1,8
Suez Lyonn Eaux	15,78	-1,6
TECOM IT MOB	4,55	-0,3
Telefónica	11,90	-1,1
Total Fina	156,30	-1,0
Unicredit	3,89	-0,2
Unilever Cert.	54,90	-1,20
Vivendi (EX CGE)	20,86	-2,3
Volkswagen Ag	34,73	-1,78

RATES & TYPES OF INTEREST

US Dólar	1,200
Sterling	0,664
Yen	133,450
Swiss franc	1,515
Swedish crown	9,179
Norwegian crown	7,433
Canadian crown	8,333
\$ Can	1,638
\$ Au	1,747
\$ NZ	1,922
Polish Zloty	4,565
Hungarian florint	253,450
Slovak crown	39,870
Czech crown	31,447
Cypriot lire	0,582
Estonian crown	15,649

_	Widi Cii - 2004			Onarco
4	Banks			3,241
0	Saving Bank	s		3,46
<u>5</u>	Average ban	ks		3,358
9	CECA			4,625
3	Mibor			2,056
	Euribor			2,055
3				
<u>8</u>				
<u>/</u>	MIBOR			
8 7 2 5 0	Termini	Mitjà	Màxim	Mínim
<u>5</u>	1 setmana	2,03%	2,04%	2,02%
	1 mes	-	-	-
0	2 mesos	-	-	-
<u>7</u> 2	3 mesos	2,09%	2,12%	2,09%
2	6 mesos	-	-	-
9	1 any	2,47%	2,47%	2,47%

'Hipotecated shares

SPANISH VALUES ON WORLD MARKET

In New York

Name	Last	Min Year	Max Year	Last closing price
Telefónica	42,85	33,00	51,67	44,12
BSCH	10,36	8,35	12,40	10,75
Repsol	21,04	15,59	22,17	21,38 19,07
Endesa	18,66	15,15	20,55	19,07
Cameco Corp	50,70	30,00	61,00	51,54
BBVA	13,04	10,20	14,55	13,40

In Paris

Name	Last	win Year	wax year	Last closing price
Telefónica	11,83	9,77	13,56	12,02
B. Popular	45,95	36,20	54,90	47,30
BSCH	46,70	19,45	52,45	46,86
In Francistant				

In Frankfurt

Name	Last	Min Year	Max Year	Last closing price
Telefónica	11,82	9,76	13,55	11,95
Repsol	17,35	13,75	18,40	17,60
BSCH	7,49	7,33	12,20	7,62
BBVA	10,94	8,63	11,45	11,01

METALS		
Base metals in \$	Market	Price
Aluminium	Londres	1.634,00
Sopper	Londres	2.613,00
Tin	Londres	8.850,00
Nickel	Londres	12.925,00
Lead	Londres	831,00
Zinc	Londres	997,00
Metal prices in \$	Market	Price
Gold	Londres	421,80
Palladium	Londres	326,00
Silver plate	Londres	8,10
Platinum	Londres	906,00
Petroleum (euros)	Market	Price
Brent barrel	Londres	35,35

Just call now: 902 02 10 10

US trade deficit reaches record high for second month

Deficit rise due to higher oil prices and growing appetite of US consumers for imported goods

ROBERT KIMPLETON

The United States trade deficit reached a new high of 48.3 million dollars in April, according to figures released by the Commerce Depart-

Economists were not expecting the trade deficit to continue to increase after having hit a record high in March.

The deficit rose due to the effects of higher oil prices and the growing tendency of American consumers to buy imported goods.

Imports increased 0.2%, climbing to \$142.3 billion dollars, while exports shrunk by 1.5% to 93.9 billion dollars.

Many economic experts were surprised by the data, as they had predicted that growth in the world economy would result in more exportation by US companies.

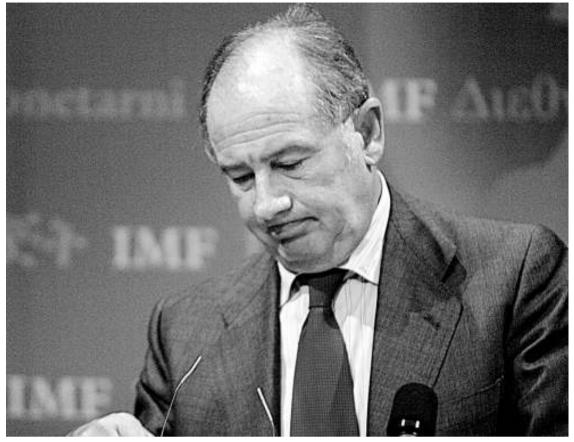
The new director of the Federal Monetary Fund Rodigo Rato urged the United States to make a "concerted effort" to reduce the deficit, and also encouraged the European Uni-

on and Japan to to by adopt structural reforms to that would promote sustained growth and contribute to world economic stability.

Rato, speaking during a seminar commemorating the Bretton Woods agreements, said that the most industrialised countries should commit themselves to stable and sustainable growth because "even if a country is not in a dangerous situation, it could be contributing to imbalances that put the rest of the world in danger".

He also affirmed that the IMF should continue to provide largescale economic aid to countries that find themselves in exceptional circumstances while at the same time acting as a loan agency to those countries that are having problems meeting balance of payment requirements.

He said the IMF should anticipate the events that will affect the world economy in the coming decades, in particular the growing importance of emerging markets such as India



 $IMF director Rodrigo\ Rato\ has\ urged\ the\ world'\ most\ industrialised\ countries\ to\ adopt\ sound\ economic\ policies$

and China and the ageing population of in industrialised countries.

In the area of crisis management, he said the main question was how to provide a large volume of financial assistance in a way that will promote the implementation of sound economic policies.

He held that the IMF should

make a point to refuse aid in selected situations so as to increase the incentives for aid recipients to adopt sound policies.

To this end, he favoured making eligibility for IMF assistance contingent on the adoption of measures deemed appropriate by the IMF and that there should be a system of ensuring that guidelines and regulations are adhered to.

He admitted that it is not realistic to expect the presence of rigourous and efficient supervision to put an end to all financial crises.

The job of the IMF, he said, should be to reduce the impact and duration of such crises.

Blow to companies over anti-trust claims

The US Supreme Court ruled on Monday in a price-fixing case involving a global cartel that foreign companies cannot pursue anti-trust claims in this country against overseas businesses for transactions outside the United States involving foreign harm.

By a 8-0 vote, the justices set aside a US appeals court ruling that foreign buyers can bring a US antitrust lawsuit against foreign companies as long as they can show the global cartel affected US commerce. "We conclude that, in this scenario, a purchaser in the United States could bring" a claim under the antitrust law based on domestic injury, "but a purchaser in Ecuador could not bring" a claim based on foreign harm, Justice Stephen Breyer wrote for the court.



LEARN TO TEACH ENGLISH Our centre is the first in Spain to offer a longer CELTA course at a cheaper price

teachertraining@cambridgeschool.com Tel. 93 870 2001



Wonderbra firm cuts 4000 jobs to save cash

clothing factories. The plants make the Playtex and Dim underwear brands and most are in Mexico and the Caribbean. One is in the US. The job cuts amount to 3% of the total workforce at Sara Lee, whose two main businesses are underwear and

Sara Lee also owns the Wonderbra brand, makes Hanes underwear for men, while its food division produces bread, hot dogs and cheese-

US bra firm Sara Lee said it is to cut cakes. The redundancies are the latjust over 4,000 jobs by closing five est in a round of cost cutting designed to streamline the company s apparel business and fend off tough competition from rivals such as Vanity Fair and Fruit of the Loom.

> Chief Executive Steven McMillan has reduced costs by \$220m (£121.6m) since 2001, Bloomberg news agency reported. The firm has sold some of its clothing factories and is restructuring others ahead of the expiry of a global treaty on garment industry trade quotas.

Lamy calls for more flexible euro rules

European trade commissioner Pascal Lamy has called for an overhaul of the budget rules underpinning the euro. Mr Lamy said in a press interview that the Stability and Growth Pact needed to be made more flexible.

"The pact is too simply constructed to provide answers to difficult questions," he told the Berliner Zeitung, a German daily. He called on the European Commission to put forward draft amendments aimed at making the pact "more intelligent".

However, Mr Lamy stressed that the main elements of the pact, which obliges euro zone members to keep annual budget deficits below 3% of gross domestic product, do not need changing. "We have a single currency, and therefore we should have discipline in budgetary matters," he

Germany is currently leading a campaign aimed at diluting measures set out in the draft European constitution which would boost the European Commission's powers to enforce the pact.

Germany's proposed amendments are likely to be discussed later on Monday by European Union foreign ministers. On Thursday, European governments will gather in Brussels to agree a final draft of the

constitution, which sets the legal framework for the EU as it absorbs the 10 eastern and central European countries which joined last month.

Critics have previously argued that the stability pact hampers growth. The say the strict fiscal discipline prevents euro zone governments from boosting public spending to stimulate their economies during downturns.

They have called for the strict deficit limit to be temporarily relaxed when an economy starts to slow down. Big spenders Several of the 12 euro zone nations have already breached the deficit ceiling, with its two biggest economies France and Germany - now on track to do so for the third year running.

France and Germany faced possible penalties for failing to control their spending last year, but other EU countries voted to let them off the hook, denting the pact's credi bility. The European Commission has since appealed to the European Court of Justice to let it re-impose sanctions against Paris and Berlin.

When the pact was first drawn up in 1998, ironically the deficit limits were championed by Germany. The EUslargest economy was worried that smaller euro zone nations could not be trusted to maintain fiscal discipline.

CULTURE

The spy who saved the day

Oliver L. Campbell recounts a chance meeting with Garbo, the Catalan spy who tricked Hitler over D-Day

Company of Venezuela in their Caracas Head Office. It was a pleasant place to work but far removed from Shell's operations. So in 1955 my bosses decided I should learn what oil was about at the grassroots and so they transferred me to their centre of production operations in Lagunillas on the east coast of Lake

shown my accommodation, which was a room in the bunkhouse, a long and narrow wooden edifice built on stilts with a staircase at either end. It was not the Ritz and I was not surprised to learn it had been constructed in the 1920s. I lived at one end and at the other lived a Spaniard.

He was short, strongly built and always neatly dressed. He was in his late 30s and seemed quite an ordinary sort of chap. We had a nodding acquaintance, though we did not meet often because he was not in the mainstream oil business but gave Spanish lessons to expatriates and their spouses. He was considerably older than I and we had different friends but, occasionally, I saw him at the club and we had a drink

My Spanish acquaintance did not speak about his past, but I knew he had had to leave Spain because he was extremely anti-fascist and at odds with the Franco regime. It was

In 1953 I started work with the Shell rumoured he had spent the war years in Great Britain. After having worked in several oil camps, I returned to the Caracas Head Office. However, in 1971, I was transferred again to Lagunillas as the financial controller. Much construction had taken place and there was now a hotel and a commercial centre with shops.

One Saturday I entered one to On arrival in Lagunillas, I was buy a present for a colleague who was leaving. I went to pay for it and you can imagine my surprise when I saw the proprietor was my Spanish acquaintance of former years. He did not recognise me - I was 15 years older and 20 kilos heavier - and I did not make myself known, I suppose because I felt a little embarrassed. The years passed and I returned to the UK. It is 6th June 1984 and my wife and I are watching a TV programme commemorating the Normany landings forty years earlier. Suddenly I see a face I recognise among those being honoured. On the screen, as large as life, is my old acquaintance from Lagunillas, Juan Pujol. They refer to him as Garbo and tell us he is the double agent who fooled the Germans into thinking the Allied landings would take place further north around the Pas de

> In 1941 Garbo went to Lisbon, where, telling the Germans he had reached Britain, and he began writ-



 $Ascene from the \,D\text{-}Day \,landings \,depicted \,by \,the \,painter \,Ken \,Hendricksen$

ing reports about British naval and shipping matters, lying about an imaginary network that he was estab-

war effort, a fight began between the Secret Intelligence Service and the Security Service over who would lishing in the country. Realising control him. By 1942 he had become what an asset Garbo could be for the a double agent. Garbo's activities

forced the Germans to reveal several of their agents to British intelli-

He is a hero and is being feted as one. His fame is such that he has a special audience with the Duke of Edinburgh. The British government awarded Juan Pujol the MBE in 1945 at the end of the war. To me the award has always seemed very little recognition for a man who did so much for the Allied cause. The Germans were more generous: they awarded him the Iron Cross. It was only after the war they learnt that Pujol had deceived them.

Juan Pujol was born in Barcelona, Spain on 14 February 1912 but after the war he lived the rest of his life in Venezuela, a country which he loved. He died in Caracas in October 1988 at the age of 76. I feel humbled to have met a man who did such exceptional things and yet kept them to himself for so many years. This is just a small tribute to Juan Pujol. History will confirm he was an extraordinary man, for few people can have helped the Allied cause more. Who can say how many lives he saved by his actions? The 60th anniversary of the Normandy landings is on 6th June 2004 so this is an appropriate time for all who fought for, and supported, the Allied cause to honour his memory. Barcelona, in particular, should be proud of one of its illustrious sons.



A sculpture exhibit from pre-Columbian Mexico at La Fundació Caixa, La Pedrera

Sculpture exhibit at La Pedrera takes on the cosmos Mexican-style

ALEX LEFF

Starting today, the exhibition room at the Fundació Caixa Catalunya, in La Pedrera, will be home to *El cos i* elcosmos, an exhibit of pre-Columbian sculptures from Mexico. It is a collection of over 150 pieces that reflect a period of over 3,000 years of

The exhibit is divided in four and festivals practised to maintain cosmic order, and around which pre-Columbian community life revolved. The exhibit also shows the different cultures that existed from around the year 1200 AD to 1521 AD, ending with the arrival of the Spanish conquistadors.

Humanity was responsible for keeping the balance in a universe inhabited by all sorts of supernatural beings. Through a complex system of rituals, divine spirits were sum-

moned and cosmic energy was re- (CONACULTUA), the National generated, all in an effort to guarantee human survival. The whole population participated in these rituals, from the ruling chiefs down to the

Nowadays, the works are regarded as art for their great aesthetic

areas which display the main rituals Humans maintained the cosmic order, sculptures helped them to talk to thegods

value. In their time, however, the sculptures were conceived to act as intermediaries in the complex and fundamental relationship between humans and the gods.

The show is organised by the National Council for Culture and Art

Institute of Anthropology and History of Mexico and the Fundació Caixa Catalunya. El cos i el cosmos will be on until 10 October.

The Caixa exhibit coincides with another show dedicated to pre-Columbian art. Until the end of October, the Barbier-Mueller Museum of Pre-Columbian Art is showing Images of the Body. The featured artists use impressions and outlines of their own bodies to create images.

The exhibit was designed by American sceneographer Robert Wilson, known in the world of theatre for creating unusual sets. Wilson now involves the spectator in a space where ordinary objects are displayed in a way that makes them seem universal and timeless.

Fundació Caixa Catalunya, c/Provença 261. Barbier-Muller Museum, c/Montacada 12-14

Late lapse leaves **England singing** same old song

Press holds its fire as Beckham and friends make their excuses for farcical defeat

Once again England fans watched in you get into injury time and you are disbelief as their side snatched defeat from the jaws of victory with barely a minute left to play. Yesterday the players tried to put a brave face on the farcical defeat when, having dominated France for 90 minutes, they contrived to concede two goals in injury time.

Michael Owen, who was substituted 55 minutes into the game after making little impression on the match, told the BBC: "I would prefer to lose the first game of a tournament like this rather than any other, although it is a bitter blow for us.

"It was a bit of a mugging and hard to take, but we move on to our next games knowing we did ourselves proud apart from two minutes in injury time."

The Liverpool striker had no explanation for what went wrong and how Zinedine Zidane, who had an otherwise uneventful and unimpressive game, managed to score twice.

"It is such a disappointment after we played so well and looked so solid for so long," he said. "When

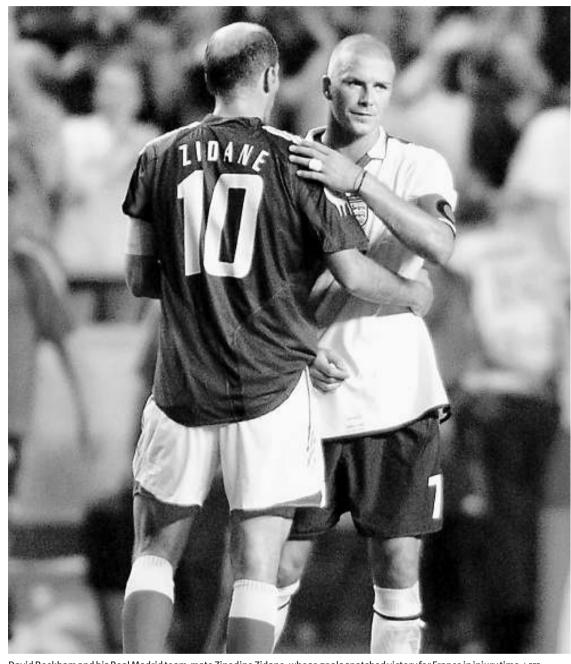
winning, the worst thing you think you can do is draw, so to lose is a real sickener.

"But Zidane's free kick was fantastic and the back-pass that led to the penalty was just one of those things for Steven Gerrard that can happen to anyone."

For the the British press it was time to drag out the "gutted" headlines. "I'm to blame. My penalty miss cost us a win" The Sun had David Beckham saying. "Becks in tears as England's glory bid falters" according to the Mirror. The more sedate Guardian said: "Zidane beats the clock and puts England in deep shock" while The Daily Telegraph echoed that with: "England shattered by Zidane."

Frank Lampard, who scored England's goal, said that France's enthusiastic celebrations "might come back to haunt them".

'They were singing French songs of victory but I think it was a bit premature for that and it is not nice to hear, especially when we thought we had won the game."



David Beckham and his Real Madrid team-mate Zinedine Zidane, whose goals snatched victory for France in injury time / EFE



A disconsolate Raúlis substituted during Spain's opening game. / EFE

Fans vote for Torres as they seek new saviour for life after Raúl

All washed up at 26? Certainly not, ses going astray. Iñaki Sáez, the but Raúl, for many years the leader and saviour of Spain and the highest scorer in the national side's history, may not be up to the job any more.

According to a survey published yesterday in the Madrid football daily Marca, Raul should start on the bench. The poll of 15,000 fans showed a majority in favour of Atlético Madrid's Fernando Torres over Raúl as the striking partner for Fernando Morientes. An overwhelming majority voted for Joaquín of Betis to replace Josefa Etxeberría on the right wing, despite the latter's solid performance in the opening game against Russia. There was no dispute, however, about retaining the excellent Vicente on the

Although Spain beat Russia 1-0, it was not a convincing victory and the play was sloppy, with many pascoach, is expected to adjust his starting line-up for the match against Greece. Real Sociedad's Xabi Alonso is likely to be favoured over Rubén Baraja in midfield and Juan Carlos Valerón, who scored the vital goal, may again come on as substitute, his preferred role under Sáez.

"I know the best way to play Valerón," Sáez told a press conference. "It's a switch I have made many times and it always works, like it did on Saturday. Just look at the stat-

The fans may be disenchanted with Raúl but he is almost certain to start, even if the preferred Raúl-Morientes axis turns out not to be working so well since the pair, inseparable at Real Madrid before the arrival of Ronaldo, have ceased playing together at club level.

Not only is Raúl the captain but

Sáez regards him as essential, both as a player and a leader. However, he has just finished his worst season at Real Madrid and in this competition there is little scope for experiment or error. As Sáez said: "You have to bear in mind that this is not the league, but a brief tournament in which you have to go for it 100 per cent in every match.'

Sáez said he was glad there was a debate, but that the decision rested with him: "For some Valeron should be in the starting line-up, others prefer to see him used less. But you have to trust me because when Iñaki Sáez says something he says it for a reason.

"Trust me, don't call me stubborn; I do what I do because I think it's right. The coach's job is to get the best out of his players and to make sure that everyone knows what he

WHAT'S C

TUESDAY

Concerts

BARCELONA

- ►La Pedrera. Fundació Caixa Catalunya. Music from around the world, as part of the cycle of concerts The Pedrera by Night. The cycle of concerts includes Balcans gypsy music, from the Jews of Ashkenazim with the group Orkestina, Mexican music from Los Folkloristas and rumba and reggae rhythms from the Gertrudis, Avenida Brasil, Ranking Soldiers and Sara Flores. C/Provença, 261 -Eixample. Friday and Saturday, 9.30 pm-12 pm. Tickets: 10 euros (refreshments included). Until August 28th. Telephone: 902400973
- ►The 15th International Guitar festival. Flamenco, classic, blues and jazz, electric. The festival takes place in four main places: L'Auditori, Palau de la Música, Sala Luz de Gas and Auditori Winterthur. Until June 26th. Check for
- ►Sala Caja Madrid. Concert De Häendel a Mozart, by Conservatori del Liceu. At 7:30 pm. Pl. Catalunya 9.

Dance

BARCELONA

►Teatre Victoria. Bellydance Superstars. Until July 4th. Tuesday to Thursday: 9:30 pm, Friday 10:30, Saturday 7:30, Sunday 7:30. Tickets: 15-26 euros. Avinguda Paral.lel, 67. Tel. 933299189.

Children

BARCELONA

►Goethe Institut. Llegir Mola, the children's and young people's book week, organised together with the Institut Francès. This includes seminars, soirées with German and Catalan authors, a workshop with children's comics. The aim of this iniative is to make reading more attractive to children. C/Manso, 24 - Eixample.

Opera

BARCELONA

▶Gran Teatre del Liceu. Tosca, by Robert Carsen. 8:30 pm. Tel. 93 485 99 00

Theatre

BARCELONA

- ▶Tantarantana Teatre. The play Buits, by the theatre company Teatre de Calaix. Directed by Lurdes Barba. Until June 27th. Tickets: 10-16 euros. Nou Tantarantana Teatre-C/ Flors, 22 - Ciutat Vella, Telephone: 93 441 70 22.
- ▶Teatre Artenbrut. Dolça Betilda, a play written and performed by Teresa Urroz. Directed by Chus Gómez. Thursday to Saturday: 9pm. Sunday: 6pm. Until July 4th. Tickets: 12 euros. C/Perill. 9 - Gràcia. Telephone: 93 457 97 05.
- ▶Gran Teatre del Liceu. Götterdämmerung (El capvespre dels déus), by Richard Wagner. Tuesday to Friday 7:30 pm, Sunday 6 pm. Tickets: 7,25. Dates: 16 and 22 June. Rambles 51-59. Tel. 93 485 99 00.
- ▶Versus Teatre. The backroom, by Rakatá company. Wednesday to Saturday 22:30, Sunday 20:30. Tickets: 16 euros. Dates: Until June 27th. C/Castillejos 179. Tel. 93 232 31
- ►Espai Escènic Joan Brossa. Amor Matern, by August Strindberg. Tuesday to Saturday 9 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 9-16 euros. Dates: Until July 25th. Allada Vermell 13. Tel. 93 301 0164.
- ▶Sala Muntaner. Tant li fot, Othys Theatre

Recommended



Art i utopia, art and poetry in the 20th century

• Art i utopia. L'acció restringida, one of the most complete exhibits associated with the Forum, has converted the Museu d'Art Contemporani de Barcelona, according to Macba's director, into the modern art museum that this city has always wanted, but never had. Macba has put together a show of around 900 works paintings, sculptures, engravings, books, photographs and

audiovisual installations - from leading 20th century artists. The curator, Jean-François Chevrier, understands the show as a re-examination of the key moments when art and poetry influenced one another. The connection is striking when Manet's work is compared to Poe's *The Raven*. Until 12 September. Macba, pl. dels Àngels, 1, BCN. 10 euros.

15th International Guitar Festival in Barcelona

• World leading guitarists such as Leslie West, Tomatito, Luis Salinas, Estrella Moriente, Bradi Assad and many more gather for this festival. There are performances from classic to flamenco, blues and jazz to electric. Paco de Lucía presents his latest CD, Cositas buenas, while John Williams offers a classical recital. The festival takes place in four main places: L'Auditori, Palau de la Música, Luz de Gas and Auditori Winterthur.

Contrasts in society at the Sala Beckett

• Three odd characters (a prostitute interested in Dante's work, a pimp and a man who hopes for his wifes death) coincide in a block of flats in Raval. The conversations between them makes you think of what really happens in the shadiest areas of the city. "Plou in Barcelona" is written by Pau Miró and directed by Toni Casares. With Alma Alonso, Alex Brendemühl and Carles Martínez. C/Alegre de Dalt, 55 bis, Barcelona, Tel. 93 284 53 12.

Company. Wednesaday-Saturday 21h, Sunday 18.45 h. Dates: from May 19th to June 20th. Muntaner 4. Tel. 934 515 752

▶Teatre nacional de Catalunya. Calígula, by Albert Camus. Tues to Sat 21:00, Sun 18:00. Tickets: 18,75-22 . Until June 20th. Plaça de les Arts 1. Tel. 933 065 700.

Miscellaneous

RARCEI ONA

▶Institut del Teatre. Conference El teatre i el compromís, by Peter Sellars. Pl. Margarita Xirgus/n. At 6 pm.

GIRONA

►Ajuntament de Girona. XII Premi Xavier Montsalvatge 2004. Contemporary Piano Music Recital. Until September 30th. Tel. 972

Exhibitions

BARCELONA

►Museu Barbier-Mueller Art Precolombí Exhibition Imágenes del cuerpo, by North American stage designer Robert Wilson. As part of Forum of Cultures. Wednesday to Saturday 10 am-6 pm. Tickets: 1, 50-3 euros. C/ Montcada, 14 - Ciutat Vella. Until July 31st. ► Macba - Museu d'Art. Exposition Arte y utopía: la acción restringida. It includes work by Picasso, Braque, Duchamp and Rauschenberg and analyses the effect of poetry on art. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros.

MACBA, Pl. Angels, 1 - Ciutat Vella.

- ►Atelier. Sobre la ciudad, by Eva Navarro. Until June 30th. Pl. Rovira i Trias 9.
- ►Caixa Forum. Ficcions documentals (videos and video installations of different artists). Free. Closed on Monday. Until June 27th. Avda. Marquès de Comillas 6-8. 934 768 600.
- ▶Casa Asia. Iran sota la pell. un encontre amb les cultures iranianes. Until June 30th. Diag-
- ► Centre Comercial Diagonal Mar. Exhibition New Art. Thirty-two painters' works about peace. Until June 30th.
- Fundació Francisco Godia. Vidre d'artista. Art Nouveau i Art Deco. Salvador Riera collection. Until June 30th. València 284, ppal. Tel. 934743180.
- ►Galeria Segovia. Imagen del ausente, by Patricio Reig. Work on old photos. Until JUnly 24th. De la Palla 8. Tel. 933 022 980.
- ►Institut Francès. Mazzeriphotos by Joan Foncubeta. Free. Closed on Sat and Sun. Until June 23rd. Moià 8. Tel. 935 677 777.
- ►Lletraferit. Hanamaro Chaki, young Japanese artist. Until June 20th. Joaquim Costa 43. ► Museu d'Arqueologia. D'Hèrcules a Superman. Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Closed on Mondays. dates: Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41. Tel. 93 424 65 77.
- ► Museu de Ciències Naturals. El Museu Martorell, 125 anys de ciències naturals (1878-2003). Tickets: 3,5. Until December 31st. Pg.

Picassos/n. Tel. 933 196 895.

- ▶Palau Moja. Catalunya, país de trobada. Until October 3rd. Portaferrissa 1.
- ▶Palau Robert. Centre d'informació de Catalunya. Mercats de la Mediterrània. Until Au-
- ▶Palau Robert. Exhibition space Catalunya Propostes. Until July 11th. Palau Robert (the Generalitat's information centre), provides all the information you need about Catalonia. You will find here the Tourist Office, the Youth Information Point, a bookshop specialized in touristic information on Barcelona and Catalunya. Passeig de Gràcia 107. www. gencat.net/prorobert. Tel. 932 388 091. Open Mon-Sat, 10 am - 7 pm, Sun & public holidays 10 am-2.30 pm

GIRONA

- ▶Espai del Museu d'Art. Temporary exhibition Senyals, directed by Marleen Kars. Until September 5th.
- ► Museu Comarcal de la Garrotxa. Sala Oberta. Exhibition La vida als castells. Until June
- ► Museu Comarcal de la Garrotxa. Exhibition Premis FAD d'Arquitectura i Interiorisme 2004. Zer01 exhibition space. Until June 20th.
- ►Col-legi d'Arquitectes de Catalunya. Exhibition Parcs: jugar amb el temps. Until June
- ▶Patronat Municipal Call de Girona, Centre Bonastruc ça Porta. El secret dels llibres. Els documents amagats dels jueus a Girona. 10

CULTURAL CENTRES

BARCELONA

Articket. www.articketbcn.es

MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. www.macba.es

CCCB. (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es

Fundació Joan Miró. Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fjmiro.es

Fundació Antoni Tàpies. Aragó 255. Tel. 934 870 315.

www.fundaciotapies.org

Palau Robert (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91

www10.gencat.net/probert/angles

Gran Teatre del Liceu (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com.

L'Auditori. Lepant, 150. Tel 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country. www.auditori.org

Museu Picasso. Montcada, 15-23. Tel 933196310. www.museupicasso.bcn.es

La Pedrera (Casa Milà). Provença, 261 Tel 902 400 973.

Museu d'Història de Catalunya. Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. www.mhcat.net

Museu Egipci de Barcelona (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. www.fundclos.com

MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es.

Museu Marítim. Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmaritim/english/index.htm

Teatre Nacional de Catalunya. Pl. de les Arts, 1. Tel 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

Caixafòrum. Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

Sagrada família. www.sagrafafamilia.org

Museu del Ferrocarril (Railway Museum). Pl Eduard Maristanv. Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

GIRONA

Museu del Cinema. C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

Museu del Call. C/Força, , 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org.

Centre Cultural Caixa de Girona. C/Ciutadans 19 17004 Girona Tel 972 20 98 36 www.fundaciocaixadegirona.org/cultura

Museu Dalí. Opened in 1974, The Museu Dali contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

Museu Nacional Arqueològic de

Tarragona. Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel 977 23 62 09. www.mnat.es

am-6 pm. Sunday and holidays 10 am-3 pm. Dates: until September 30th.

- ▶Centre Cultural de Caixa de Girona. Fontana d'or. Exhibition Joaquim Mir. Mallorca i altres paisatges. Until July 4th. Tel. 972 20 98
- ▶Centre Cultural de la Caixa de Girona. Barbarà. Until July 4th.
- ▶Col-legi d'Arquitectes de Catalunya. Parcs: jugar amb el temps. Weekdays: 9 am-7pm. Dates: Until June 28th
- ▶Col-legi de Decoradors i Dissenyadors d'Interiors. Joies d'autor d'Eva Lozano Llonch. Until June 30th. Paisatges de l'Empordà. Pintures de Glòria Llonch. Until June 30th.
- ►Espais. Fundació d'Art contemporani. Fotografies i videoprojeccions de Marcel Dalmau. Until September 10th.
- ►Fundació "La Caixa", sala Girona. Exhibition Matisse. Els Ilibres il.lustrats. Until July 25th. Tel. 902 22 30 40.
- ►Museu d'Art. La peça del mes. Sèries. Until June 30th. The museum is open from Tuesday to Saturday 10 am-6pm, Sunday and public holidays 10 am-2 pm. Pda. de la Catedral, 12. Tel. 972 203834
- ►Museu d'Art. Exposició de cartells. Until September 19th.
- ►Museu del Cinema. Tomàs Mallol Collection. Dalí i les il.lusions (òptiques). Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Dates: until September

GRANOLLERS

- ▶Aliança francesa. Photo exhibition 5 minuts, 4 fotos, at the exhibition space Passe-Partout. Until June 16th. C/Corró, 22.
- ▶Aliança Francesa, at exhibition space Aire F. Photo exhibition Guinvol, el teatre de la vida . bv Frédéric Lebail. Until June 15th.
- ► Museu de Granollers. Permanent exhibition Granollers, espai, temps.... Check for dates.
- ► Centre Cívic Selves i Carner. Graphic exhibition Bòsnia i Herzagovina, reconstrucció i esperança. Bernat Oller, 14-16.
- ►Museu Comarcal de Manresa. Exhibition Els secrets de la terra i els pobles. Cent anys d'arqueologia al Bages. Until October 31st. Vía de Sant Ignasi, 40.

SABADELL

- ►Museu d'Art de Sabadell. Jocs d'art, an interactive exhibition about modern art for adults and children. Until July 11th.
- ►Museu d'Art de Sabadell. Exhibition Psicalíptic: L'eròtica del dibuix (1910-1936). Original drawings of the best artists at the time. Until July 11th.
- ►Galeria d'Art Intel.lecte, exhibition by Rollan. 11 am-2 pm, and 6 pm-9 pm. Monday morning closed. Until June 25th

SANT CUGAT DEL VALLÈS

- ▶ Centre d'Art ENFOC. Exhibition Seqüències digitals, by Adolf. As part of Primavera Fotogràfica. Monday to Saturday from 9 am to 2 pm, and from 5 pm to 8:30 pm. Sunday and public holidays closed. Until June 30th.
- ► Canals Galeria d'Art, sala 1. Exhibition by Mercè Diogéne. Until June 28th. TARRAGONA

- ►Exhibition Els Moragas de Valls. Passió per la imatge, by Fidel Moragas i Rodés, as part of Primavera Fotogràfica '04. At Museu d'Art Modern. Until June 20th.
- ▶ Exhibition *Moonlight*, by Valentin Vallhonrat. At Museu Arqueològic. Until August 29th.
- ▶Exhibition Vita Romani, Vida dels Romans. At Fòrum Provincial (Pretori romà). Pictures by Peter Connolly. Until September 30th. ▶Exhibition Els Dalí, by Català-Roca. At Caixa
- Tarragona. Until July 25th.

TERRASSA

- ► Col.legi d'Arquitectes de Catalunya. Exhibition Muroff, about the consequences of the Forum. 9 am-4.45 pm. Until September 26th.
- ▶Casa Soler i Palet. Exhibition Natures mortes. Pintures i dibuixos, by Angel Martínez. Monday to Friday 9 pm-3 pm and 5 pm-8:30 pm. Saturday 11 am-2 pm and from 6 pm-9 pm. Sunday and public holidays closed. Until June 16th.

TORROELLA DE MONTGRÍ

▶Exhibition Mars. Mediterrània, pont de cultures, by painter Josep Niebla. Can Quintana. It's open until July 5th.

►Fundació La Caixa. Exhibition La vida de les formes (1892-1972), by Dutch artist Escher.



Festival of Film Schools

• As part of the Universal Forum of Cultures, The International Festival of Film Schools Base 2004 is a platform aiming to launch young directors from around the world. It includes activities such as a short film contest, workshops, open shows, master classes and a platform for young film makers. The event is organized by the Escac (Escola de Cinema i Audiovisuals) and brings together professionals and young new talent from more than one hundred film schools from fifty different countries. From 11th to 17th of June, at Teatre Lliure, Teatre Mercat de les Flors, Escac and Cinema Catalunya de Terrassa. Today will be screened "Duel", Steven Spielberg's first work.

Tuesday to Friday 5 pm-9 pm, Saturday at 10 am, 2 pm, 5 pm and 9 pm, Sundays and holidays 11 am-2 pm. Until July 18th.

Guided tours

TERRASSA

▶ Guided Tours to the cloister of Sant Francesc monastery. Plaça Doctor Robert, 1. From Monday to Friday 10 am-1:30 pm and 5 pm-7pm. Until June 30th.

Forum site

CIRCUS

▶ Grottesco, by Spanish company Monty & Cia. The magic of the circus in ten stories reflecting tenderness, poetry, diversity, hypocrisy, greed and fear from the ironical point of view of a clown. Site - Marina stage (Port Area). Dates: Until July 18th.

KABARET

- ▶Elisa Lucinda. Poet and actress. Listening to Elisa Lucinda, poetry becomes a close, recognizable part of daily life: poems can be created in the bath, or while smoking a cigarette, or even answering the phone. Lucinda poeticizes life with admirable spontaneity, sensitivity and ability. Site - Cabaret (Port Area). Dates: Until July 18th.
- ▶Esma Redzepova. Also called the "Gypsy Queen". She was born in Suto Orizari (Macedonia), where Emir Kusturica shot his film Time of the Gypsies". Her voice is accompanied by the accordion, clarinet, trumpet, tarabuka and double bass. Her music is courageous, passionate, erotic and joyful, rooted in the traditions of India. Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.
- ► Hildes Kappes. In her current programme, Unlabelled, Hilde Kappe sings, recites, sobs, laughs and yells about the terrifying joyful side of life. Site - Cabaret (Port Area). Until July 18th.
- ▶Leslie Bee. Currently living in Los Angeles, California, Leslie Bee is known as the black Marilyn Monroe, especially thanks to her great power of communication and her natural talent for connecting with the public. Site - Peace Port (Port Area). Dates: until July 18th.

MUSIC

- ►Ceux qui marchent debout. Six musicians who reinvented the concept of the traditional brass band and come up with an exciting new formula for the 1990. Their music is mix of funk, ska and soul fused with pounding African and Latino rhythms. Site - Haima Stage (The Plaza). Dates: Until June 18th.
- ►Souad Massi, Algerian musician. Algerian folk-rock rich in gentle harmonies and backed by sensitive and human lyrics. Her music includes electric and flamenco guitars, ouds and drums, among other instruments. Site Haima Stage (The Plaza). Dates: June 15th, 16th and 17th.

PERMANENT PERFORMANCES

- ► Move the World (Omkarakala), by Hansel Cereza and Alfons Flores. Moving the World is a construction of a 30 metres sphere which , emerges from the port's waters every evening at the sunset and shows how dialogue among people and cultures is the only antidote to chaos, injustice and violence.
- ▶Fantòtems. Marionetas gigantes en el puerto. The Fantòtems are six giant puppets, some 10 metres high, in a performance designed by Joan Baixas as a great game of questions that are difficult to answer about life, the planet and people. The guestions are asked by children from around the world through an interactive web-game. Until September 26th. Site - Pangea Island/Rompeolas (Auditorium Park).
- ▶Day Parade (Pasacalle de Día)- Higroma. A daytime parade of giant invertebrates that calls for the spectators participation -through small actions and improvisations- with the aim of reflecting on the environment. Siteltinerant.
- ►Night Parade (Passacalle de noche) Summer Night's Dream, by Sèmola Teatre. It represents the conflicts of daily life by displaying high-impact scenographic installations throughout the port area. Site-Itinerant.
- ▶The Giant of the Seven Seas. A show by La Machine and Escarlata Circus. The Giant of the 7 Seas emerges every day from the waters of the Large Auditorium to make us reflect upon the degradation of the sea. It is an unusual construction measuring 12 metres in height and

made of fine materials -wood, leather, brass, etc. Site: Large Auditorium. Two to four performances daily.

► The Memory Tree. The Tree of Memory, a living manifesto of sustainability and environmentalism, is a project by Els Comediants, a company that pioneered street theatre. Site: Auditorium Park Area. Two to four times daily.

STREET PERFORMANCES

- ►El Bosco. Viaje al infierno. By Discípulos de Morales company. It takes up El Bosco's Garden of Earthly Delights in a three dimensional interpretation based on street theatre. Site Haima (Esplanade Area). Dates: until July 18th.
- ▶El Teatro de Autómatas. Gonzalo Cañas has been collecting and restoring mechanical theatre objects since 1992, and currently owns Spains last remaining theatre of automata. As we walk through the theatre, we come across delightful moving tableaux of daily life and miniature performances. Site: Talismans Plaza (Esplanade Area). Dates: until July 18th.
- ▶Le Manège d'Andréa. Built under the supervision of François Delarozière, the Eureka carousel guarantees anyone who chooses to climb aboard an extraordinary journey. Up to 34 children can ride on it. A dizzy circular dance that will thrill children and fascinate adults. Dates: From June 15th to September 26th. Site: Convention Center Boulevard.
- ►Annibal. Opositos enormous mechanical elephants parade to the beat of a group of Indian musicians and dancers. A joyful, festive parade, open to audience participation, fusing the modernity and design of the elephants with traditional Indian costumes and music. Dates: Until September 29th, Check for schedule.
- ▶Jhalak. The six members of Apostrophe 99 give us a brief taste of the diversity of Indian culture and arts. Traditional song, outdoor voga, and dances performed by dancers sitting on the floor or turning on their knees. Site: La Plaza Miradores. (Esplanade Area).
- ▶Le Zaka. Exhibition of exotic funeral masks, and traditional dance on the music of the group Makaya, Ronda Port, Until July 22nd.

THEATRE

- ▶Lenguas Congeladas. Danza Mobile is a dance company whose members are mentally handicapped. They are trained at the Centre dArts Escèniques, where they acquire theoretical and practical knowledge on the different disciplines related to the dramatic arts (theatre, music, ballet, Spanish dance and contemporary dance). Entrance Area.
- ►Batucada, by Moleque de Rua company. Its music takes up the tradition of the Brazilian Rua, with its roots in African percussion, and combines different rhythms and influences, giving rise to a highly personal style. Site. Entrance Area.. Until June 16th.
- ▶ Hilando cuentos. Stories that delve into the core of the human condition, with all of its joys and challenges, its laughter and tears. Site. Theatre. Entrance Area. Date: Until June 17th.

WORLD CUISINE

►Verduras relienas (Stuffed vegetables), by Pius Alibeck, from the Mesopotamia restaurant in Barcelona. A wide range of vegetables can be used to wrap food. Site: Haima Stage (La Plaza). Dates: until June 17th.

Forum dialogues

BARCELONA

- ▶ Conflicts in everyday life. The dialogue as a key part in the improvement of human coexistence. Site: Convention Center.
- ▶Don Quijote and modern thought. About seventy specialists and scholars from around the world will analyse Cervantes masterpiece. Site: Forum Convention Centre. Date: until June 18th.

Forum in the city

EXHIBITIONS

▶At War. The exhibition is focused on the different stages of a conflict. CCCB (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Dates: until September 19th. Tickets: 3-4 euros. THEATRE

▶The Children of Herakles, by Ruhr-Triennale. Directed by Peter Sellars. At Teatre Lliure /Mercat de les Flors. Until June 19th.

USEFUL NUMBERS

National railway	902 240 202
Traffic	900 123 505
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast	935 676 090
Aids Helpline	900 21 22 22

EMERGENCIES

Emergencies (Fire, Ambulance,	
Police and all other emergencies)	112
Police (Mossos d'Esquadra)	088
Fire Brigade	080/085
Police (Guardia Urbana)	092

CONSULATES Australia .93 490 90 13 Gran Via de Carles III, 98, 9è 93 453 72 94 Austria /Mallorca 214, àtic 1ª .93 467 70 80 C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org .93 204 27 00 /Elisenda de Pinós, 10, bcncon@sefes.es .93 254 11 99 Av. Tibidabo, 34, 08002 .93 488 02 22 Rambla Catalunya 33, 3r 1ª, .93 443 15 98 Finland C/Puig i Xoriguera, 17 .93 270 30 00 Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelo ..93 292 10 00 Passeig de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es .93 363 54 20 Holland Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es

.93 212 09 16 .93 491 50 21 Gran Via Carles III, 94 ,10è 2ª, cons.irl@webcat.es ..93 467 73 05 .93 280 34 33 v. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta) 93 209 03 99 New Zealand. Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com .93 289 25 30

/Bejar, 91, belkhalfi@hotmail.com .93 237 54 45 Norway99 C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcna@terra.es 93 457 42 30 Pakistar /Còrsega , 366 àtic Russia..... Av. Pearson, 34 .93 280 54 32

.93 488 25 01 93 490 06 50 South Africa ..93 506 91 00

Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6 93 366 62 00 Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com US ..93 280 22 27 Passeig Reina Elisenda, 23, consulbarcel@state.gov

..902 299 992 www.easyjet.com www.basiqair.com. www.ryanair.com www.jet2.com..... ..972 062 101 .902 020 264 www.virgin-express.com. ..902 888 459 .93 378 78 78 www.vueling.com www.hapag.lloyd.com www.britishairways.com .902 111 333 vww.lufthansa.com www.alitalia.com .902 100 323 www.klm.com .902 222 747

..902 400 500

..901 11 22 66

..93 290 36 99

www.iberia.com

vww.airfrance.com

Women's Helpline

Lost Property ...010 Barcelona El Prat airport. .93 298 38 38 **Euro Lines** ..902 405 040 .93 306 88 00 Port. **Bus Station** .902 260 606 Trasmediterranea .93 295 91 05 .93 481 00 85 **Duty Pharmacies** ..93 481 00 60 Electricity. Water ..900 700 720 .900 750 750 Telefónica .. 91 581 18 11 Lost/Stolen credit cards Barcelona Tourist Office. ..906 301 282 Catalunya Tourist Office .93 238 40 00

Bus station ..972 212 319 Girona-Costa Brava Airport.. ..972 186 600 Taxi Girona ...972 203 377 TARRACONA

IANNAU	
Bus Station	977 22 91 26
Tourist Office	977 23 21 43
Taxis	977 22 14 14
TaxisReus AirportPort	977 77 98 00
Port	901 166 658
	977 259 462

LLEIDA .972 20 30 50 Taxis **Bus Station** .973 268 500 High Speed Railway .902 24 02 02 Tourist office. .902 25 00 50

Arxiu Municipal de Girona. Catalonia Today. 15/6/2004. Page 18

Film Whale Rider

A girl fights against destiny

• Whale Rider is the story of love, rejection and triumph of a young girl who fights to fulfill her destiny. Pai is a Maori girl from a small New Zealand coastal village who has to face her destiny: become the heir of the chief, the Whale Rider. In every generation for more than one thousand years, a male heir succeeds to the title. But the chiefs eldest son, Porourangi, has no interest in becoming a successor after losing his son and wife, who die in childbirth. The surviving



Keisha Castle-Hughes in a scene of the film.

girl is named Pai. But the chief refuses to accept a girl as his successor and the tribe's heir. Meanwhile, deep within the ocean, a massive school of whales is drawn towards Pai and their twin destinies ...

The film focuses on two main topics: the ancestral traditions of the Maori island and the exclusion of women, as in many other cultures. The film is directed by Niki Caro. The teenager actress Keisha Castle-Hughes (who was in Barcelona last week when the film was screened at the Forum) received many awards for her outstanding performance, among these an Oscar nomination for the best actress.

«A walk with love and death»

USA, 1969. **Dir.**: John Huston. **With**: Angelica Huston, Assaf Dayan, John Huston. The adventures of a nobleman's daughter and a Frenchman through a Europe devastated by The Hundred Years's War.

«Baran»

Iran, 2004. 94'. **Dir.:** Majid Majidi. **With:** Hossein Abedini, Zahra Bahrami. A sacrifice and devotion story about Lateef, a seventeen-year boy from Teheran. One day he realizes that one of the boys working with him is a girl who struggles to support her poor family. Leteef falls in love and decides to help her.

«Big fish»

USA, 2003. 125'. Dir.: Tim Burton. With: Ewan McGregor, Alison Lohman, Albert Finney, Jessica Lange, Billy Crudup. Ed Bloom has always exagerated his exploits as a young man and succeeded in charming everyone, except for his son Will. At his mother's request, the estranged son has come home with his wife to take care of his dying father and to separate fact from fiction.

«Blueberry. L'expérience secrète»

France, 2004. 120'. **Dir.**: Jan Kounen. **With**: Vincent Cassel, Juliette Lewis, Michael Madsen. A mystical western set in the 1870s about a spiritual marshal named Blueberry who tries to stop Blount, the man who murdered his girlfriend, from getting to a treasure of gold hidden in India.

«Brazil»

USA, 1985. 131'. **Dir.**: Terry Gilliam. **With**: Jonathan Pryce, Robert De Niro, Katherine Helmond, Weston McMillan. Sam Howry is an inefficient civil servant tired of bureaucracy. One day he spots a mistake in the paperwork passing through his office, leads to the arrest of an innocentman.

«Capturing the Friedmans»

USA, 2004. 107'. **Dir.**: Andrew Jarecki. The story of the Friedmans, an upper-middle class Jewish family from New York, whose happy life was suddenly destroyed when the father and son were charged with horrible crimes of child molestation.

«Crash»

USA, 1996. **Dir.:** David Cronenberg. **With:** James Spader, Holly Hunter, Rosanna Arquette, Manuel Arbo. James and Catherine Ballard are a married couple whose sex life has been reduced to telling each other tales of mutual infidelity to turn each other on. One night, James gets injured in an accident.

«Das Testament des Dr. Mabuse»

Germany, 1933. 80'. **Dir.:** Fritz Lang. Fritz Lang's masterpiece focuses on the terrifying atmosphere in Nazi Germany. Lang uses once again the character Dr. Mabuse (which he also used in 1922), a criminal following Nazi orders in post-war Berlin.

«De fem benspaend (The Five Obstructions)»

Denmark, 2004. Dir.: Lars Von Trier, Jorgen Leth. Lars Von Trier, Jorgen Leth. In 1967, Jorgen Leth made a thirteen minute short film called "The Perfect Human", a work focussing on human behaviour fascinated by the result, Lars von Trier invited him a couple of years ago to remake his classic 1967 short five different times using the same subject.

«Gentlemen prefer blondes»

USA, 1953. 87'. **Dir.:** Howard Hawks. With: Jane Russell, Marilyn Monroe, Charles Coburn, Daryl Hannah. Lorelei Lee and her friend Dorothy are two showgirls who take a transatlantic to Paris hoping to find love and marriage.

«Janis et John»

France, 2003. 105'. **Dir.**: Samuel Benchetrit. **With**: Sergi López, Marie Trintignant, François Cluzet. Pablo Sterni is an honest insurance salesman who is going through financial problems. He could go to prison if he doesnf get half-million francs in two weeks. Buthe learns that his cousin has just inherited a million francs from his recently deceased father.

This is the last film made by Marie Trintignant just a few months before she was murdered.

«Kill Bill. Volume 1»

USA, 2003. 111'. Dir.: Quentin Tarantino. With: Uma Thurman, Lucy Liu, Viveca A. Fox, Michael Madsen, Daryl Hannah, David Carradine. The body of a young pregnant woman lies on the floor in a rural church in El Paso. She is wearing a blood splatered wedding dress. Years later, when the Bride awakes from the coma, she she realizes what happened to her and prepares for revenge...

«La mala educación (Bad Education)»

Spain, 2003. 115. Dir.: Pedro Almodóvar. With: Fele Martínez, Gael García Bernal, Javier Cámara, Lluís Homar. A young boy is sexually violated by a priest and separated from his friend in a Catholic church. Years later, the two friends meet again. One of them is a transvestite wanting to become an actor while the other one is a film director. Together, they recall their childhood and the difficult moments they went through at school.

«Lost in translation»

USA, 2003. 105'. Dir.: Sofia Coppola. With: Bill Murray, Scarlett Johansson, Giovanni Ribisi, Anna Faris. Bob Harris is a TV star who arrives in Tokyo to shoot a whiskey commercial. One day he meets Charlotte, a workaholic photographer's wife. They become good friends and a new life opens up for them...

«Peter Pan»

USA, 2003. 113'. Dir.: P.J. Hogan. With: Jason Isaacs, Jeremy Sumpter, Rachel Hurd-Wood, Olivia Williams, Ludivine Sagnier. Wendy Darling is a preteen in Victorian London who entertains her little brothers, John and Michael, with fantastic tales about Peter Pan and his adventures. Her parents urge her to grow up, but she resists. One night, Peter Pan comes to her room and soon Wendy and her brothers are flying to Neverland, where there is no need to grow up...

«Russian Ark»

Russia, 2002. 90'. Dir.: Alexander Sokurov.With: Sergei Dontsov, Maria Kuznetsova. Sokurov shot a 96 minute film in one take. The camera follows the steps of a 19th century French diplomatic throughout the Hermitage Museum in St. Petersburg. Along walk through the museum reveals a good part of the Russian history and culture.

«Salinui chueok (Memories of murder)»

Corea, 2004. 129'. **Dir.:** Bong Joonho. **With:** Kim Sang-Kyng, Song Kang-Ho. From 1986 to 1991, ten women were raped and then murdered in a small vilage in Seül. The high class society didnt like the idea of a serial killer and tried to hide the facts.

«Dr. Srangelove or: How I learned to stop worrying and love the bomb»

Regne Unit, 1964. **Dir.:** Stanley Kubrick. **Int.:** Piter Sellers, George C. Scott, Slim Pickens. Stanley Kubrick's Cold War masterpiece. The film is set at the height of the tensions between Russia and the United States, when all it would take to destroy the world was one push of a button. And the crazed General Jack D.Ripper is just the man to do it.

«The Butterfly Effect»

EUA, 2004. 113'. Dir.: Eric Bress, J. Mackye Gruber. Int.: Ashton Kutcher, Melora Walters, Amy Smart, Elden Henson. A young man (Evan Treborn) trying to forget his horrible childhood memories, devises a technique of travelling back in time in order to repair the damage. But every time he goes back into the past, he only makes things worse.

«The day after tomorrow»

EUA, 2004. 125'. **Dir.**: Roland Emmerich. **Int.**: Dennis Quaid, Jake Gyllenhaal, Emmy Rossum, Sela Ward. **Arg.**: Sudden global warming has devastating consequences for the entire planet. In the middle of

Barcelona CASABLANCA

Um filme falado (V.O.S.E)	16.00-18.00-20.00-22.15
Janis et John	16.00-18.00-20.00-22.15
■ FILMOTECA DE CATALUNYA	
En la brecha (curtmetratge)	17.30
Stachka	17.30
Sacco e Vanzetti (V.O.S.C)	19.00
Cretinetti s'incarica del trasloco	22.00
Hanno rubato un tram (V.O.S.C)	22.00
I MÈLIES	
Crash (V.O.S.E)	16.00
La Casita blanca	16.30
Brazil (V.O.S.E)	18.00
A walk with love and death (V.O.S.E)	18.15
The seven year itch (V.O.S.E)	20.00
Telefono rojo, volamos hacia Moscou (V.O.S.E)	20.35
Gentlemen prefer blondes (V.O.S.E)	22.30
The deads (V.O.S.E)	22.30
■ RENOIR FLORIDABLANCA	

■ RENOIR FLORIDABLANCA	
Héctor	16.00-20.30
The Ladykillers (V.O.S.E)	16.00-18.10-20.20-22.30
Machuca	16.00-18.20-20.35-22.50
The Mother (V.O.S.E)	16.10-18.25-20.35-22.45
Janis et John (V.O.S.E)	16.15-18.20-20.25-22.35
La mala educación	16.15-18.30-20.40-22.50
Salinui chueok (V.O.S.E)	16.30-19.10-22.20
La puta y la ballena	18.10-22.40
F DENOID LES CODES	

La puta y la balleria	10.10-22.40	
RENOIR LES CORTS		
The Mother (V.O.S.E)	16.00-18.15-20.30-22.45	
Machuca	16.00-18.15-20.30-22.45	
El abrazo partido	16.00-18.00-20.00-22.00	
Héctor	16.05-18.20-20.35-22.50	
Nubes de verano	16.05-18.25	
Janis et John (V.O.S.E)	16.10-18.30-20.40-22.50	
La mala educación	20.35-22.50	
VEDDI		

■ VERDI		
The Ladykillers (V.O.S.E)	16.00-18.10-20.20-22.30	
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	16.00-18.10-20.20-22.30	
Ni pour ni contre (bien au contraire) (V.O.S.E)	16.00-18.10-20.20-22.30	
Capturing the Friedmans (V.O.S.E)	16.05-20.30	
Das Testament des Dr. Mabuse (V.O.S.E)	16.05-22.30	
Baran (V.O.S.E)	16.10-18.10-2020-22.30	
EVERNI RARY		

■ VERDI PARK	
Whale Rider (V.O.S.E)	16.05-18.15-20.30-22.40
Russian Ark (V.O.S.E)	16.15-18.15-20.20-22.35
Una onda no ar (V.O.S.E)	16.20-18.15-20.20-22.35
Santa Liberdade (V.O.S.E)	16.30-18.30-20.30-22.30

■ YELMO ICARIA	
Um filme falado (V.O.S.E)	11.15-13.10-15.10-17.10-19.10-21.10
La puta y la ballena	11.15-13.45-16.15
SeX	11.15-13.10-15.10
Whale Rider (V.O.S.E)	11.20-1345-16.00-18.15-20.35-22.50
Capturing the Friedmans (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.40-17.45-20.00-22.15
Wilbur Wants to Kill Himself (V.O.S.E)	11.20-13.45-16.00-18.15-20.35-22.50
Wonderland (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.30
The Ladykillers (V.O.S.E)	11.20-13.30-15.45-18.00-20.15-22.30
Janis et John (V.O.S.E)	11.30-13.50-16.00-18.15-20.35-22.50
The day after tomorrow (V.O.S.E)	11.30-14.00-17.00-19.45-22.30
Big fish (V.O.S.E)	11.30-14.00-16.45-19.30-22.00
Twisted (V.O.S.E)	11.30-13.30-15.30-17.30-19.30-21.30
Blueberry. L'expérience secrète (V.O.S.E)	11.30-14.00-116.45-19.30-22.00
Peter Pan (V.O.S.E)	11.30
Troy (V.O.S.E)	12.00-17.30-20.45
The Butterfly Effect (V.O.S.E)	13.45-16.00-18.15-20.35-22.50
Kill Bill. Volume 1 (V.O.S.E)	17.00-19.30-22.00
Lost in translation (V.O.S.E)	17.30-19.45-22.00
Ni pour ni contre (bien au contraire) (V.O.S.E)	19.00-21.30

Girona

■ TRUFFAUT

 De fem benspaend (V.O)
 18.30-22.45

 Zatoichi (V.O)
 20.30

CASABLANCA. Pg. de Gràcia, 115. Metro L3-L5 Diagonal. 93 218 43 45. Cheap rates Mondays, except holidays. FILMOTECA DE CATALUNYA. Av. Sarrià, 33. Metro L5 Hospital Clinic. 93 316 27 80. MÈLIES. Villarroel, 102. Metro L1 Urgell. 93 451 00 51. Cheap rates Mondays, except holidays. RENOIR FLORIDABLANCA. Floridablanca, 135. Metro L1-L2 Universitat. 93 426 33 37. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. RENOIR LES CORTS. Eugeni d'Ors, 12. Metro L3 les Corts. 93 490 55 10. www.cinesrenoir.com. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipated sales: www.cinentradas.com. VERDI. Verdi, 32. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www. cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. VERDI PARK. Torijos, 49. Metro L3 Fontana. 93 238 79 90. www.cinemes-verdi.com. Cheap rates Mondays, except holidays. YELMO ICARIA. Salvador Espriu, 61. Metro L4 Ciutadella-Vila. 902 22 09 22. www.yelmocineplex.es. Cheap rates Mondays, except holidays. Anticipates sales: 902 22 09 22 and www.yelmocineplex.es.

this catastrophe is Adrian Hall (Quaid), a paleoclimatologist (a scientist who studies the ways weather patterns changed in the past), who struggles to save the world from the effects of global warming. At the same time, he is also trying to find his son, Sam (Gyllenhaal), who was in New York City as part of a scholastic competition.

«The Ladykillers»

EUA, 2004. Dir.: Joel i Ethan Coen. Int.: Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans. Arg.: An eccentric professor and his three accomplices plan to rob "Bandit Queen", a riverboat casino on Mississipi. They are staying in Mrs. Muson's house and are going to dig a tunnel to where the money is kept. But dealing with Mrs. Munson appears to be more difficult than they expect.

«The Mother»

Regne Unit, 2004. 112'. Dir.: Roger Michell. Int.: Anne Reid, Daniel Craig. Arg.: May is a grandmother who lives in the suburbs. When her husband dies during their family visit to London, she finds herself submerged in her children's stressful metropolitan life. But when she meets Darren, everything changes for her.

«Troy»

EUA, 2004. 160'. Dir.: Wolfgang Petersen. Int.: Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom, Sean Bean, Brendan Gleeson. Arg.: In 1193 B.C., Prince Paris (Orlando Bloom), son of Priam, the king of Troy, seduces Menelau's wife, Helen, the most beautiful woman in the world. He convinces her to follow him away from her husband, setting the two nations at war with each other. Menelaus and his brother, Agamemnon, go to war against Troy, partly because of Helen, but more because it is an excuse to conquer the Trojans. Achilles, the greatest warrior among the Greeks, helps Agamemnon to fight against Troy.

«Twisted»

EUA, 2004. 97'. **Dir.**: Philip Kaufman. **Int.**: Ashley Judd, Andy Garcia, Samuel L. Jackson. **Arg.**: Jessica is a police officer who investigates a serial murder. She soon finds out that the victims are her former lovers, which makes her the main suspect.

«Um filme falado»

Portugal-França, 2003. 96'. **Dir.**: Manoel de Oliveira. **Int.**: Leonor Silveira, John Malkovich. **Arg.**: Leonor Silveira, John Malkovich. Rosa Maria, a young History teacher at University of Lisboa, goes on a Mediterranean cruise with her daughter, Maria Joana. As they travel from France to Turkey, Rosa Maria talks to her daughter about world history. She plans to meet her husband in Bombay, and then go on holiday together.

«Una onda no ar»

Brasil, 2004. 92'. **Dir.**: Helvécio Ratton. **Int.**: Alexandre Moreno, Babu Santana, Adolfo Moura, Benjamin Abras. **Arg.**: This movie is inspired by the true story of a community radio station from the 1980s. Jorge and his friends create "Radio Favela" to express their position against racism in Brasil and to serve as the voice for the people. While playing the sounds of Brazilian hip-hop, soul and funk, they also mix criticism of the government, reports of people in need. However, an illegal set-up could silence their revolutionary voice.

«Wilbur Wants to Kill Himself»

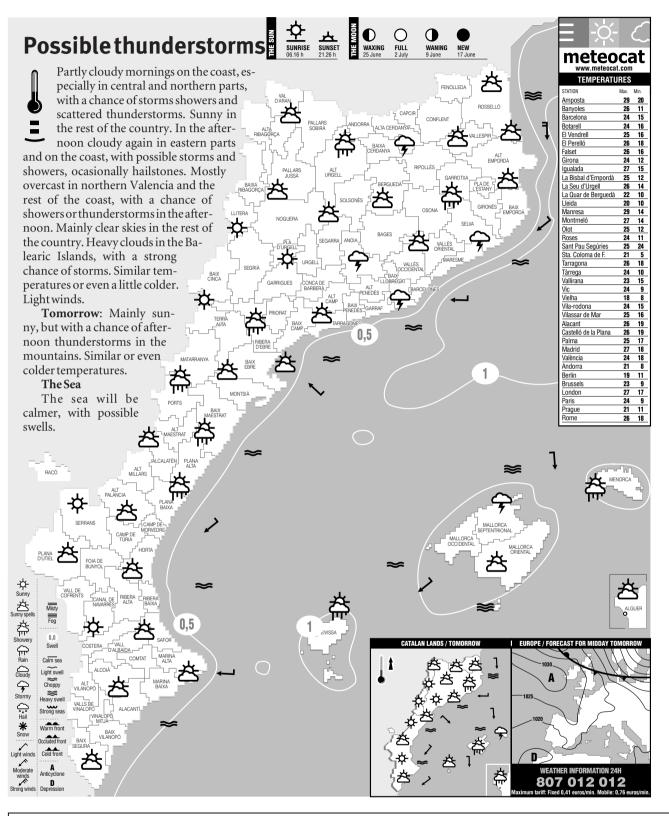
Dinamarca, 2004. 105'. **Dir.**: Lone Scherfig. **Int.**: Jamie Sives, Adrian Rawlins, Shirley Henderson. **Arg.**: Wilbur is successful with women, he has a good job and a great brother, but he is not happy. Disappointed by life, he decides to commit suicide. But this is not as easy as he thinks...

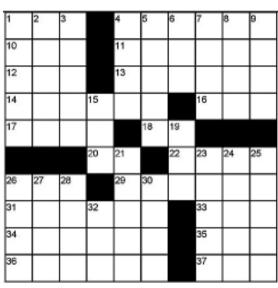
«Wonderland»

Canadà-EUA, 2003. 100'. Dir.: James Cox. Int.: Val Kilmer, Kate Bosworth. Arg.: Based on a true story, the film focuses on the multiple homicide at a house on Wonderland Avenue in the Laurel Canyon neighbourhood in Los Angeles in the summer of 1981. At first, it seemed that the case was just about drug dealers and bad guys, but soon we discover that the porn super-star John Holmes is involved...

CT BACK

WEATHER CROSSWORD





ACROSS

- 1.Pops. 4. Compel.
- 10. Unwell. 11. Sky lights. 12. Contend.
- 13. Drives away. 14. Did what you were told.
- 16. Female sheep. 17. Carved Polynesian pendant.
- 18. Ouch!. 20. New Hampshire (abbr.). 22. Famous cookies.
- 26. Skit. 29. All at once. 31. Ado. 33. Thai. 34. Rewrote. 35. Stretch to make do. 36. Malay Peninsula. 37. Pa

DOWN

1. Turn. 2. Where you were at crime time. 3. Svelte 4. Court suit. 5. Trounce. 6. Epoch. 7. Range. 8. Sailors. 9. Loosen. 15. Yang's partner. 19. Fight. 21. Torn. 23. Quiet. 24. Japanese city. 25. Moved in fright. 26. Excuse mel. 27. Musical repeat. 28. Work. 30. Nothing. 32. School group.

ANSWERS

ACROSS

1Pas. 4 Coerce.

10 Ill. 11 Aurora. 12 Vie. 13 Staves.

14 Obeyed. **16** Ewe. **17** Tiki.

18 Ow. 20 NH. 22 Amos. 26 Act. 29 Onrush. 31 Hoopla. 33

Tai. **34** Edited. **35** Eke. **36** Malaya. **37** Dad.

DOWN

1 Pivot. 2 Alibi. 3 Sleek. 4 Case. 5 Outdo. 6 Era. 7 Rove. 8 Crew. 9 Ease. 15 Yin.

19 War. **21** Holey. **23** Muted.

24 Osaka. 25 Shied.

26 Ahem. **27** Coda. **28** Toil.

30 Nada. **32** PTA.



C/ del Mall, 65-77 • 17220 Sant Feliu de Guíxols • Girona Tel. 972 32 02 27 • Fax 972 82 00 18 info@bonet.es www.bonet.es A traditional liqueur made by the distillation of aromatic herbs in copper vats which are heated in a bain-marie and then aged for twelve months in American oak barrels.

It is a digestif that can be drunk neat or with ice, ideal for gatherings or celebrations of all kinds. A faithful and inseparable companion.

Discover its unique personality: have a Glopet de Bonet!

